Guilherme Bernstein

Máscaras

fragmentos de uma cena lírica

Canto e Conjunto de Câmara (vl, vc, pn & hp)

Máscaras

fragmentos de uma cena lírica
sobre trechos escolhidos do poema original de

Menotti del Picchia

Personagens:

Arlequim: um desejo – barítono

Pierrot: um sonho – tenor

Colombina: a mulher – soprano

Em qualquer terra em que os homens amem.
Em qualquer tempo onde os homens sonhem.
Na vida.

"Máscaras", em forma de fragmento do poema de Menotti del Picchia, foi composto como parte do espetáculo "Palavras para uma Nação Moderna", da série "Palavras Brasileiras", sob Direção Artística de André Heller-Lopes, para o Centro Cultural Banco do Brasil do Rio de Janeiro, em comemoração aos 500 anos do Descobrimento do Brasil. Estreou nessa série em 11 de abril de 2000, com Flávia Fernandes (Colombina), André Nudelman (Pierrot) e Eduardo Amir (Arlequim) sob a direção de André Heller-Lopes, para os quais a obra é dedicada.

Máscaras

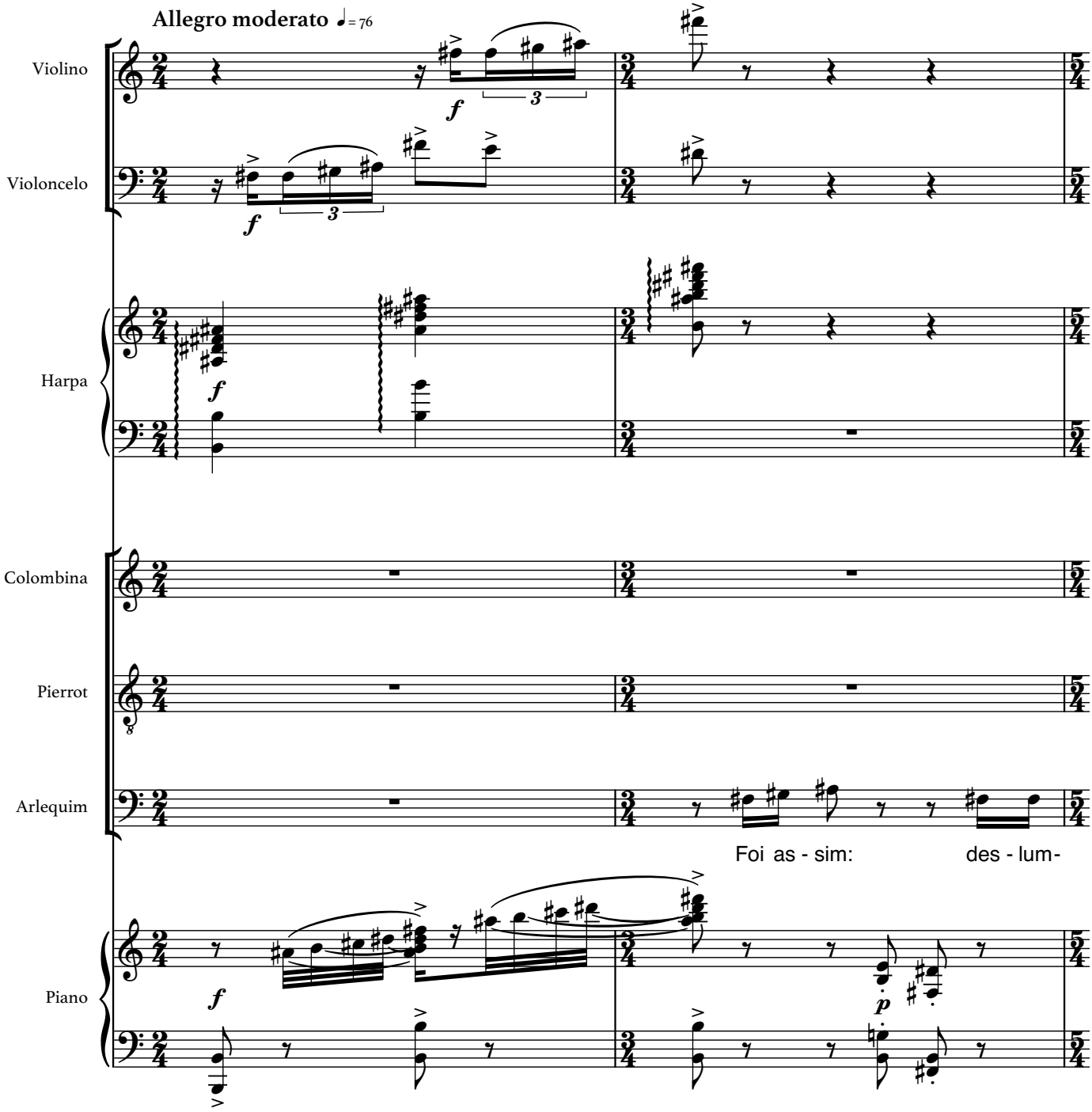
Fragmentos de uma Cena Lírica

Menotti del Picchia

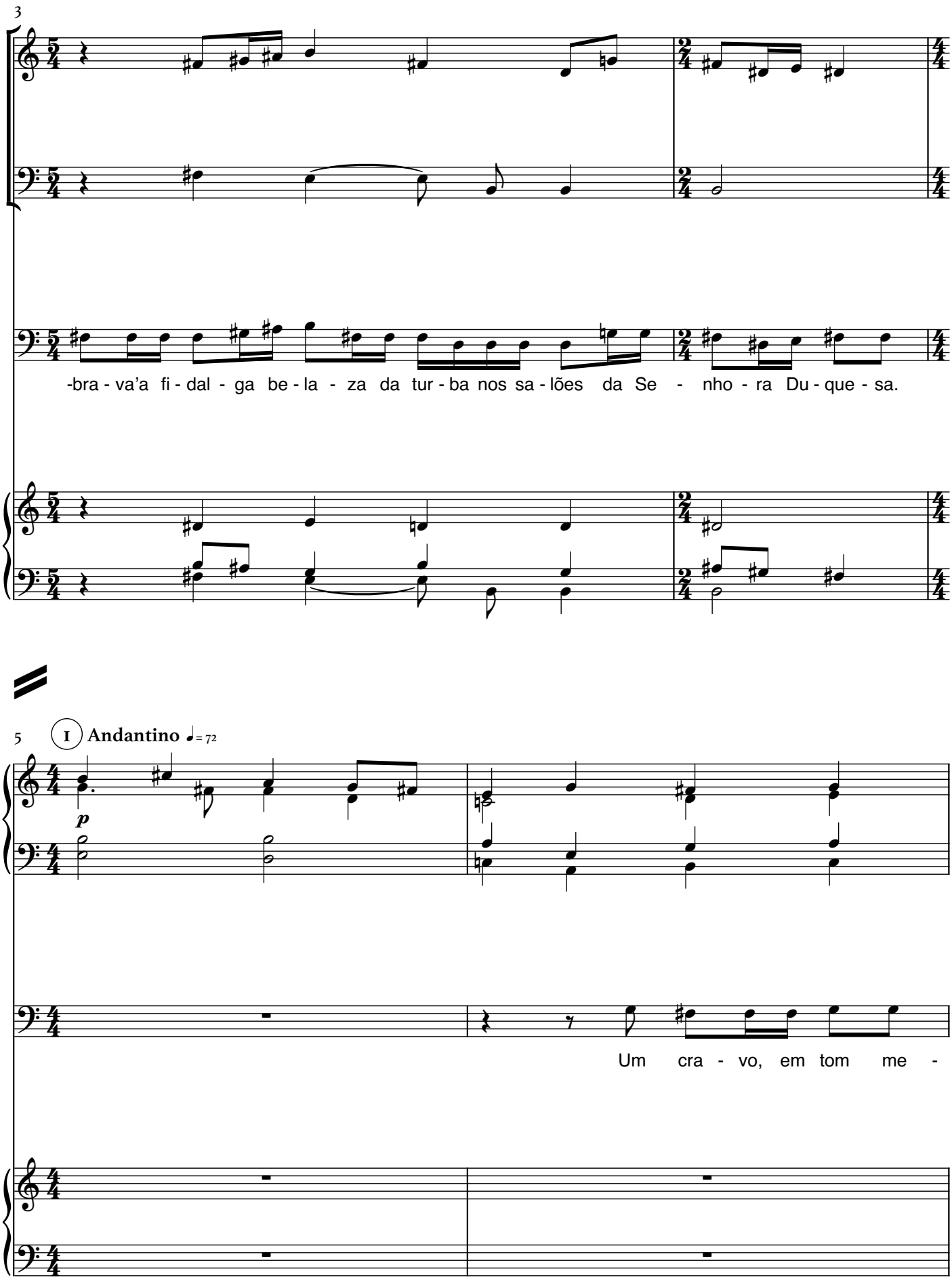
Guilherme Bernstein
Rio, janeiro de 2000

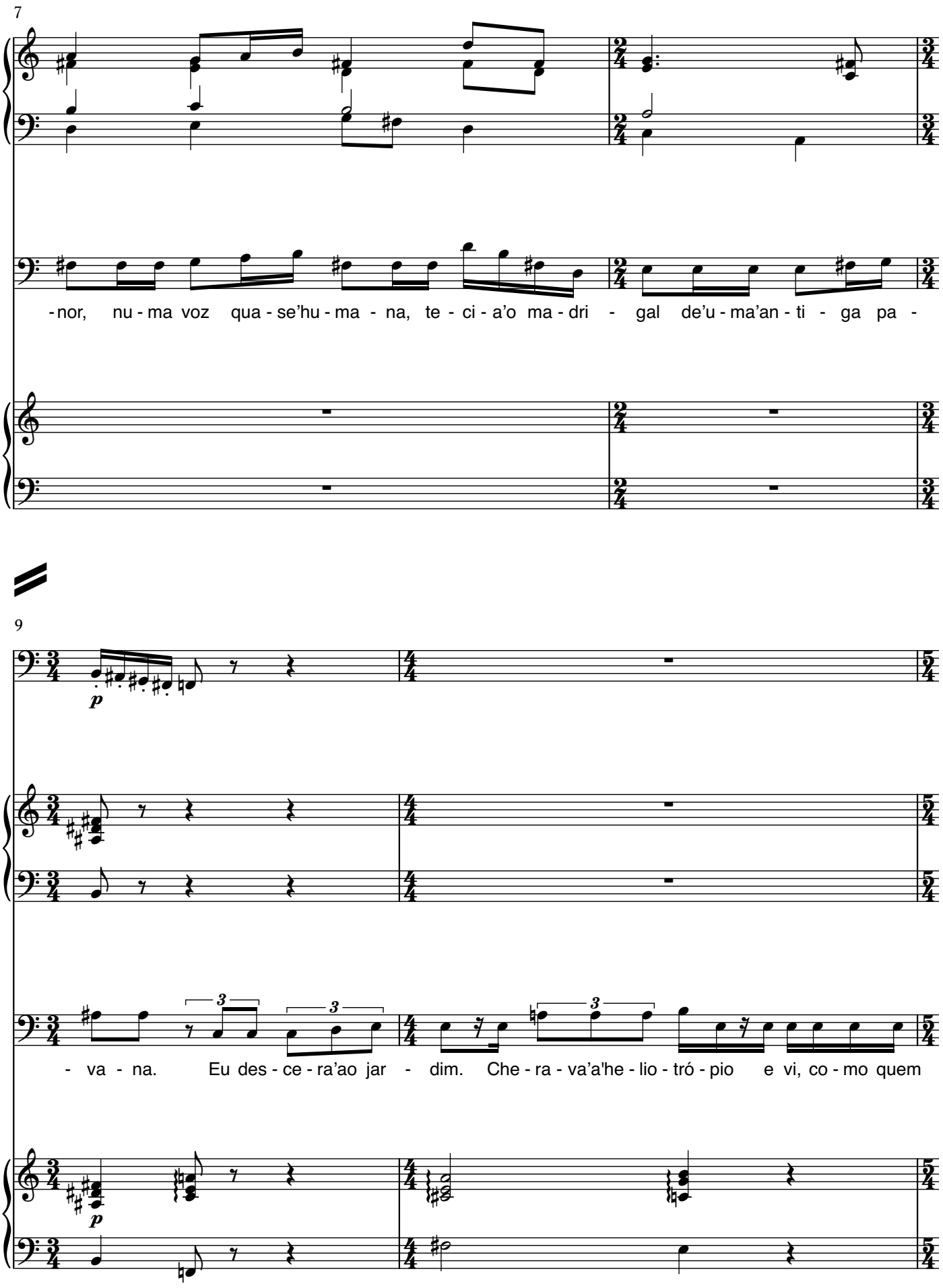
O crescente cintila como uma cimitarra. Lírios longos, grandes mãos brancas estendidas para o luar, bracejam nas pontas das hastes. Uma bandurra. Um Arlequim. Um Pierrot. E, sobre as máscaras e os lírios, a volúpia da noite, cheia de arrepios e de aromas.

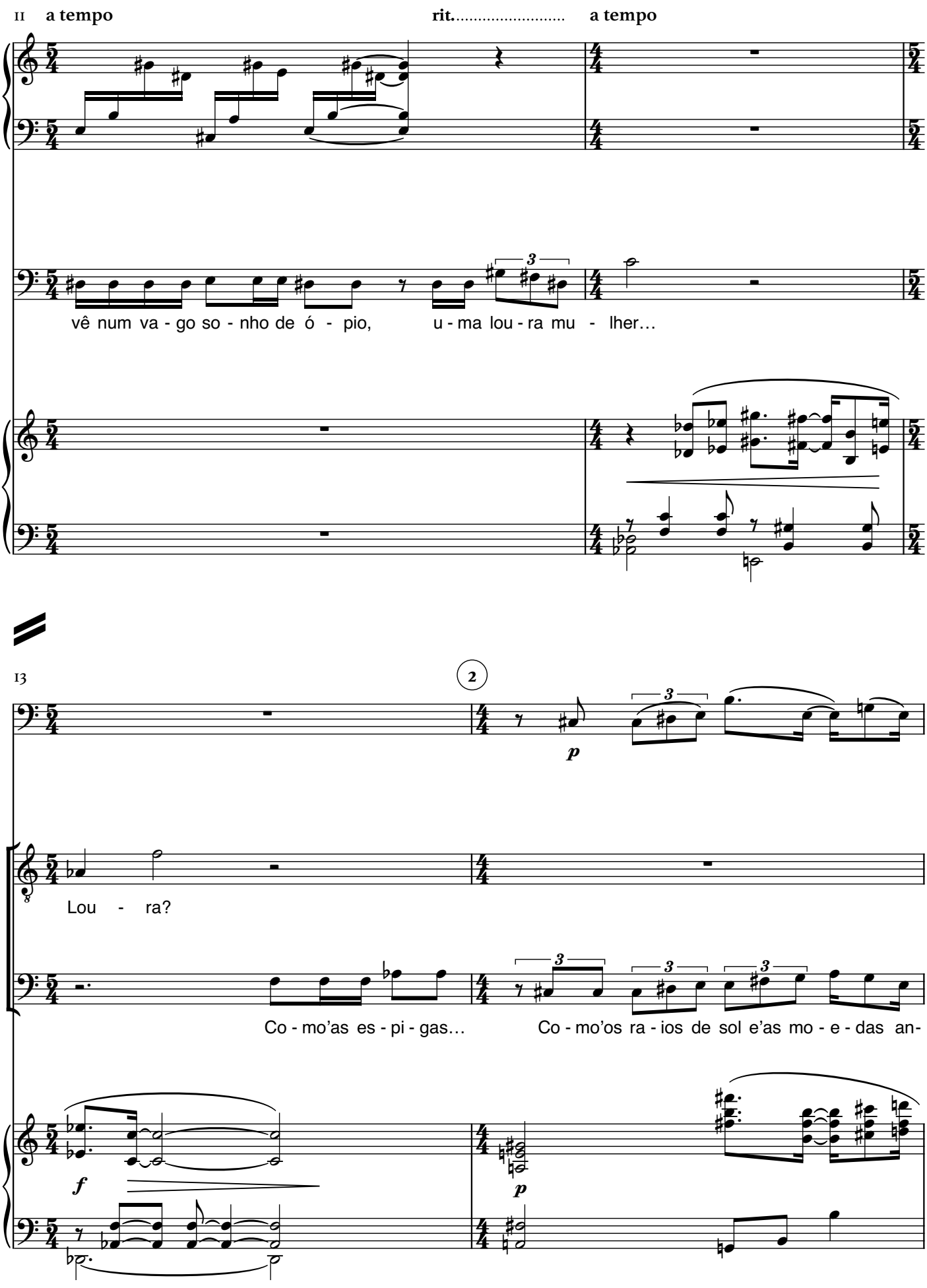
I. O Beijo de Arlquim

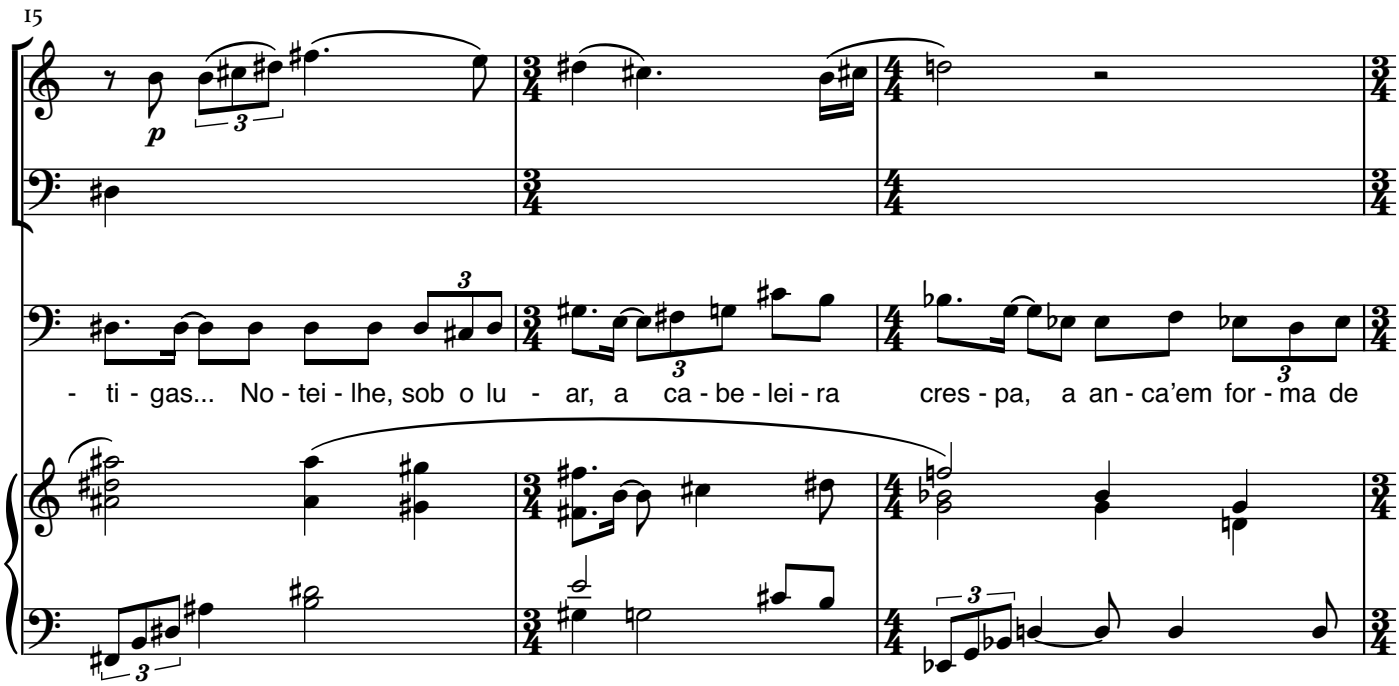


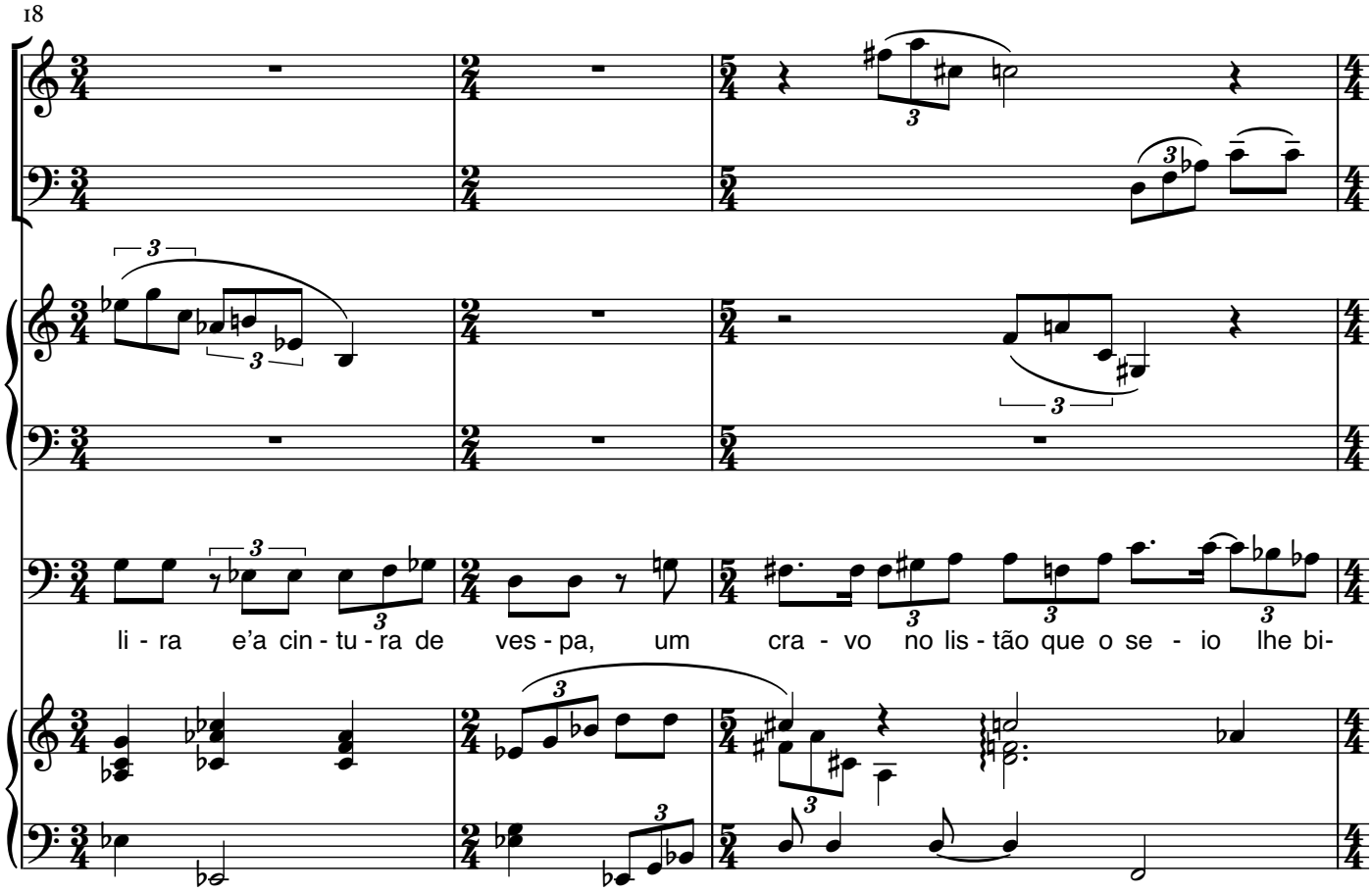
2000@Guilherme Bernstein

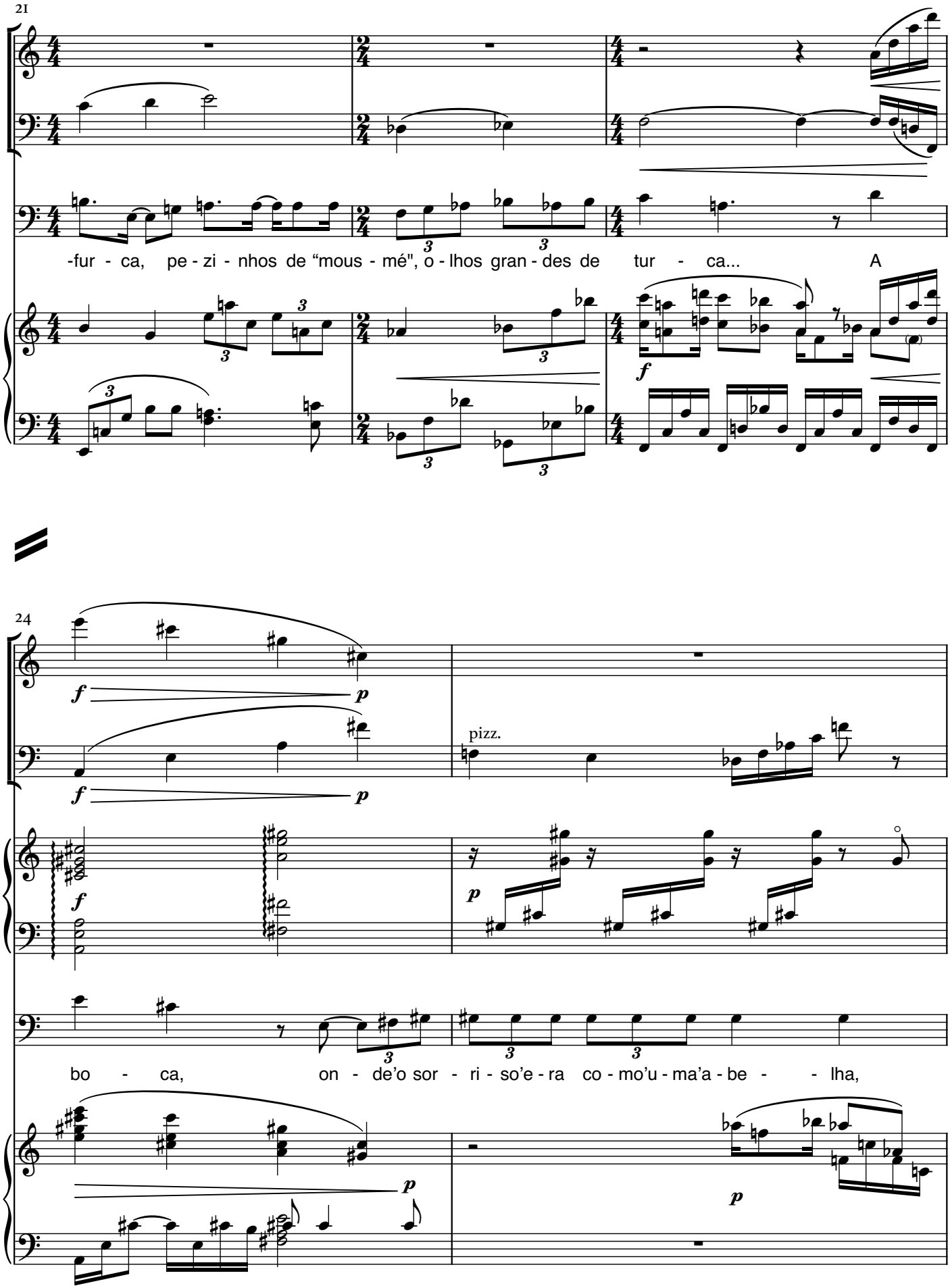

3
-bra - va'a fi - dal - ga be - la - za da tur - ba nos sa - lões da Se - nho - ra Du - que - sa.
5
I Andantino ♩= 72
p
Um cra - vo, em tom me -

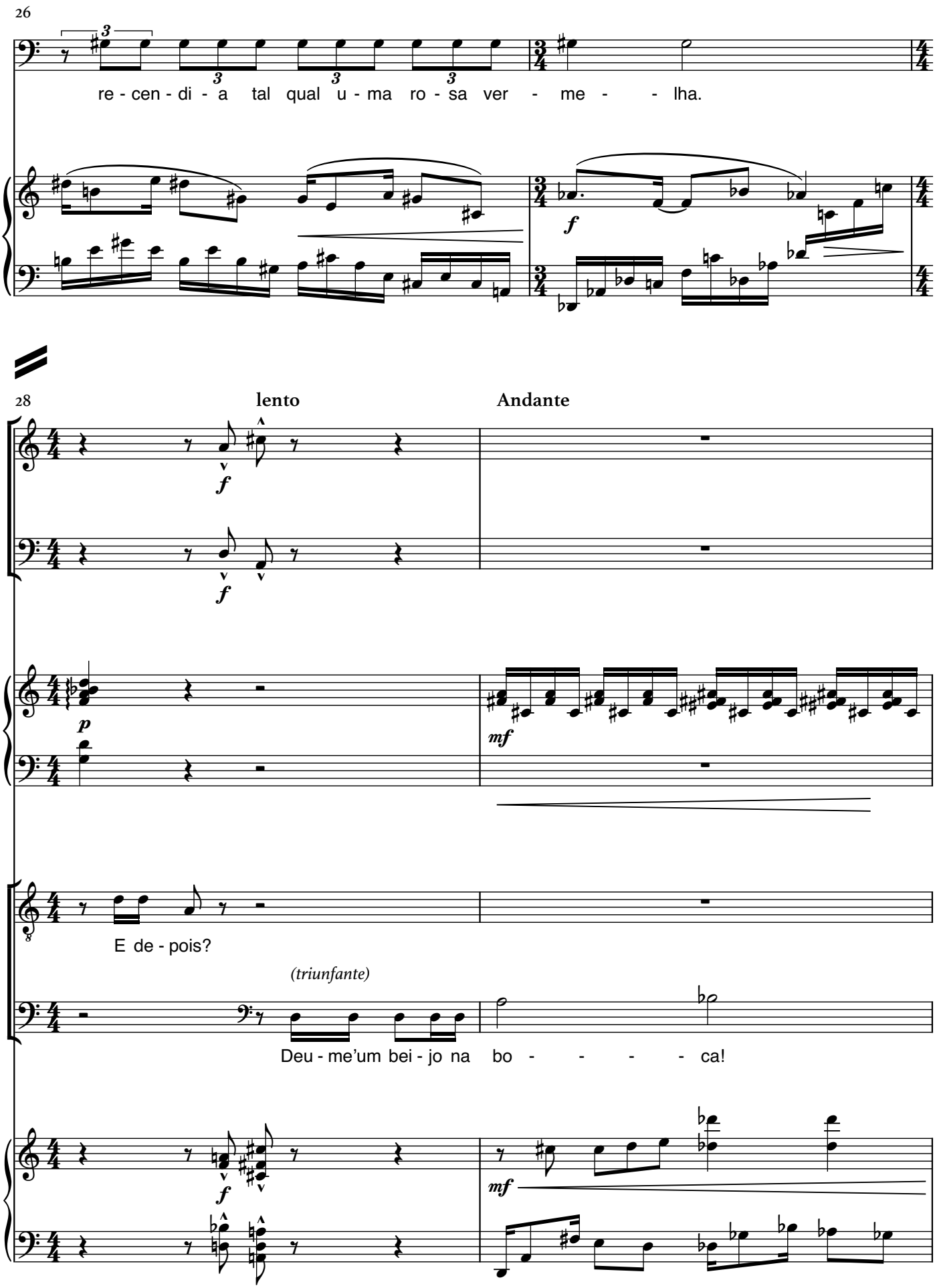

7
-nor, nu - ma voz qua - se'hu - ma - na, te - ci - a'o ma - dri - gal de'u - ma'an - ti - ga pa -
9
p
- va - na. Eu des - ce - ra'ao jar - dim. Che - ra - va'a'he - lio - tró - pio e vi, co - mo quem
p

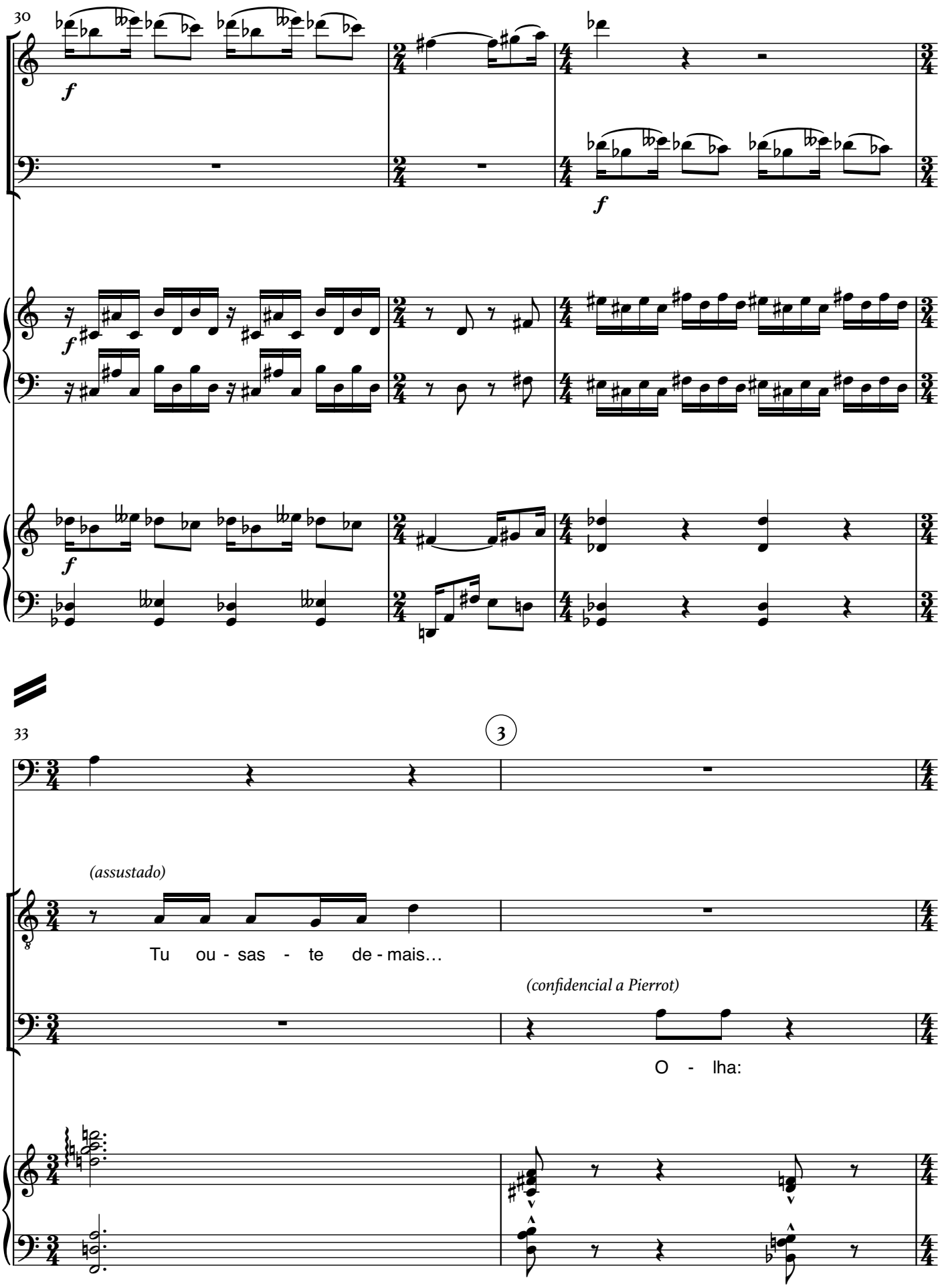

11
a tempo
rit.
a tempo
vê num va - go so - nho de ó - pio, u - ma lou - ra mu - lher…
13
2
p
Lou - ra?
Co - mo'as es - pi - gas…
Co - mo'os ra - ios de sol e'as mo - e - das an-
f
p

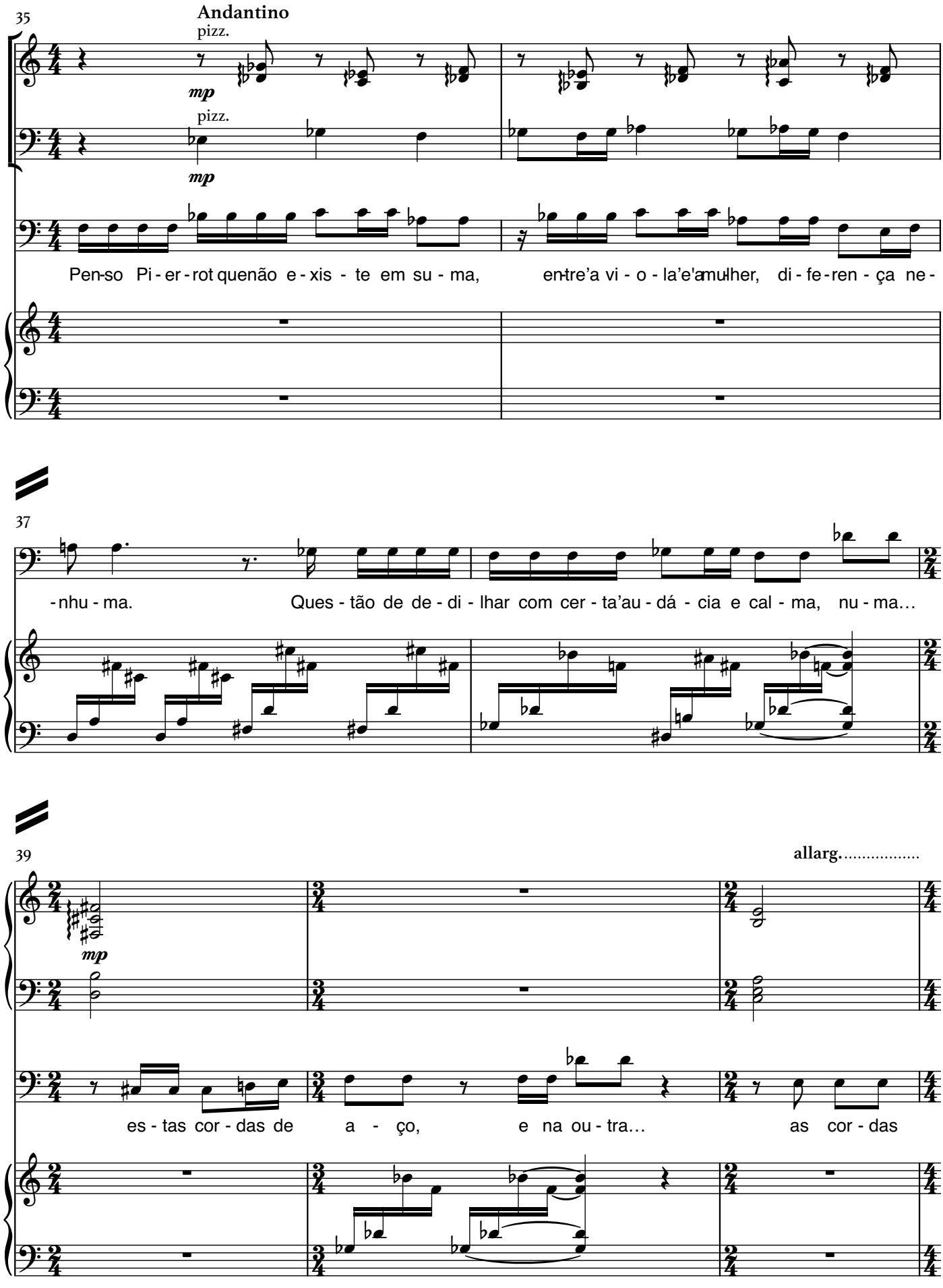

15
p
- ti - gas... No - tei - lhe, sob o lu - ar, a ca - be - lei - ra cres - pa, a an - ca'em for - ma de

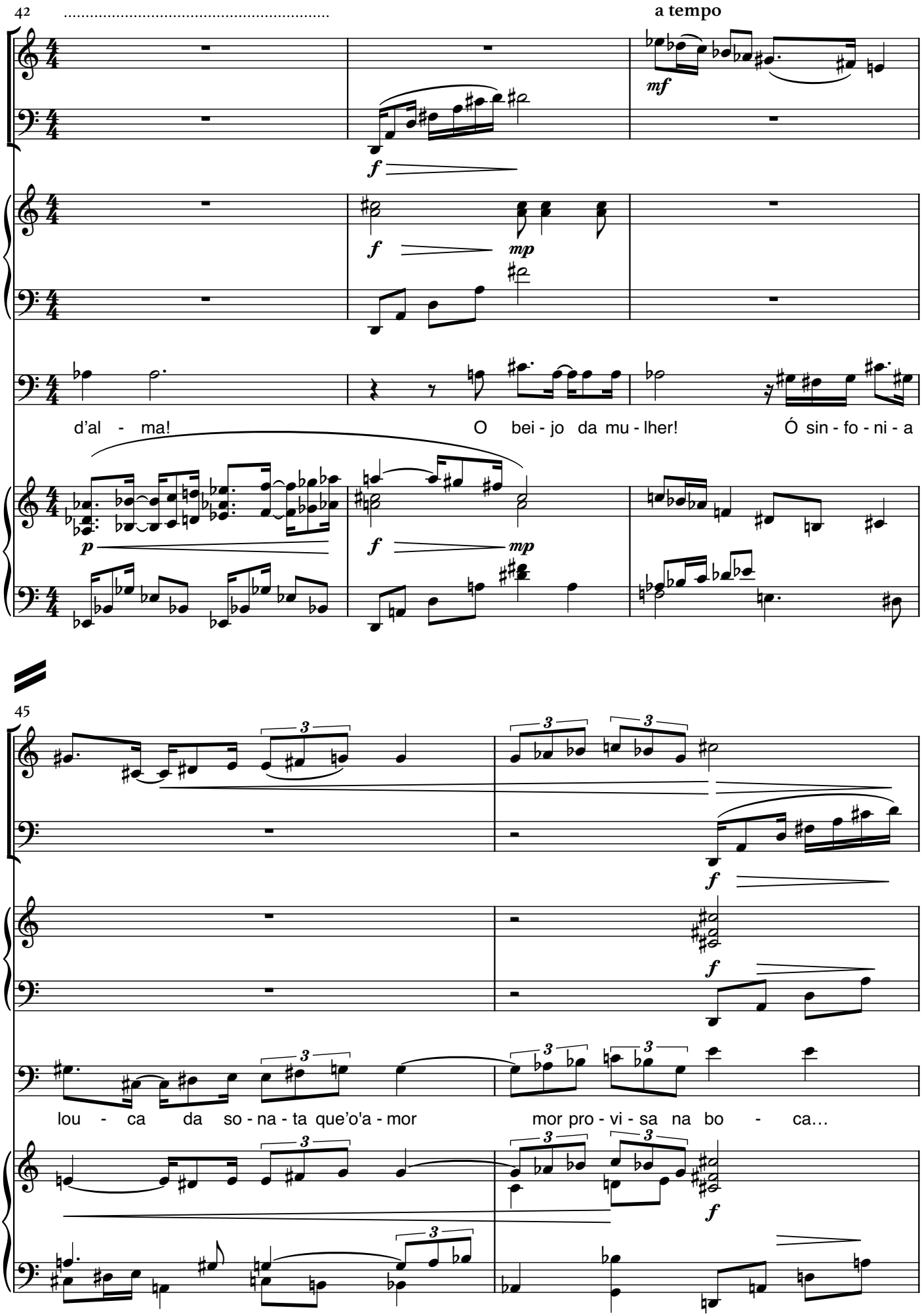

18
li - ra e'a cin - tu - ra de ves - pa, um cra - vo no lis - tão que o se - io lhe bi-

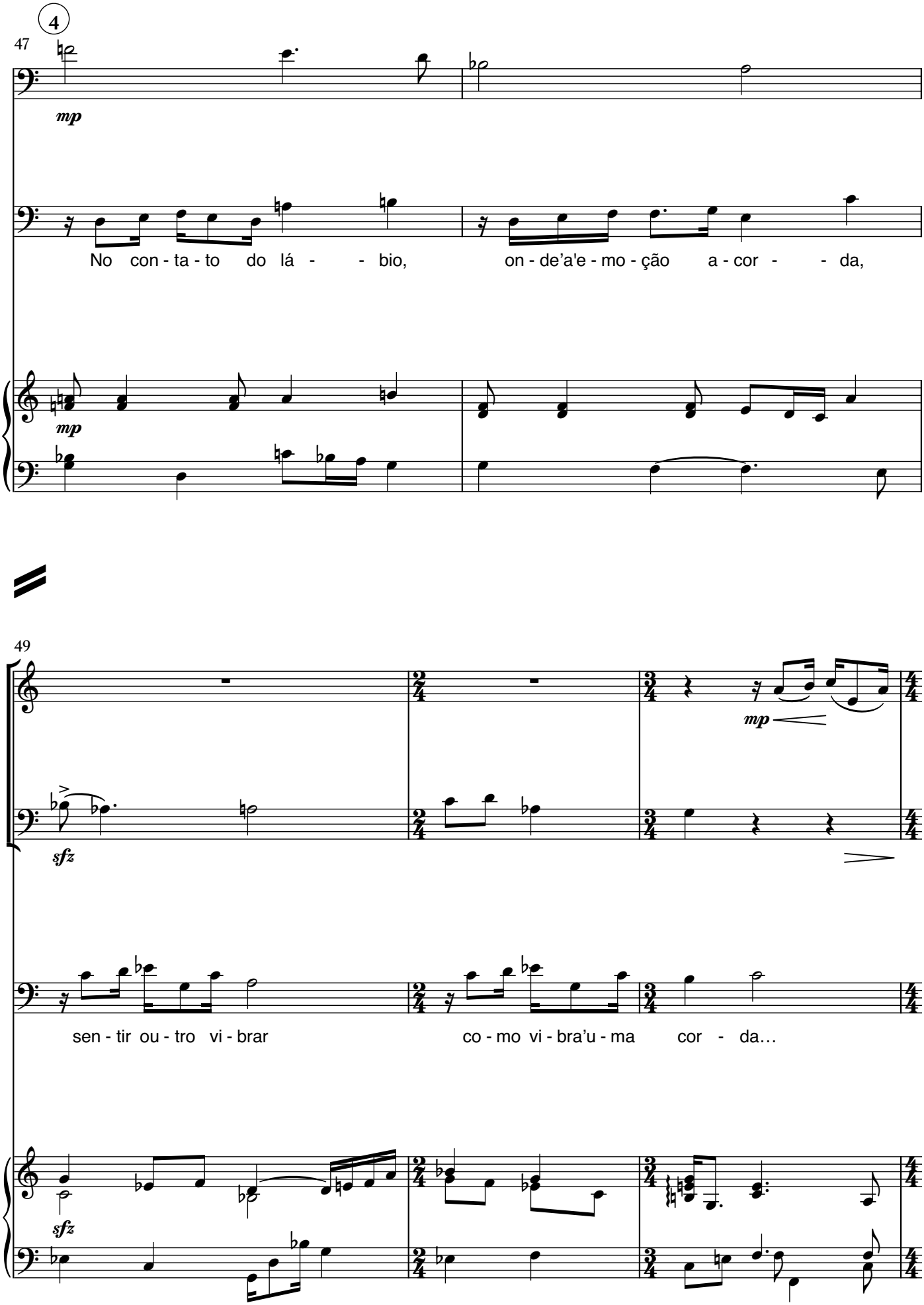

21
-fur - ca, pe - zi - nhos de “mous - mé", o - lhos gran - des de tur - ca... A
24
pizz.
bo - ca, on - de’o sor - ri - so’e - ra co - mo’u - ma’a - be - - lha,

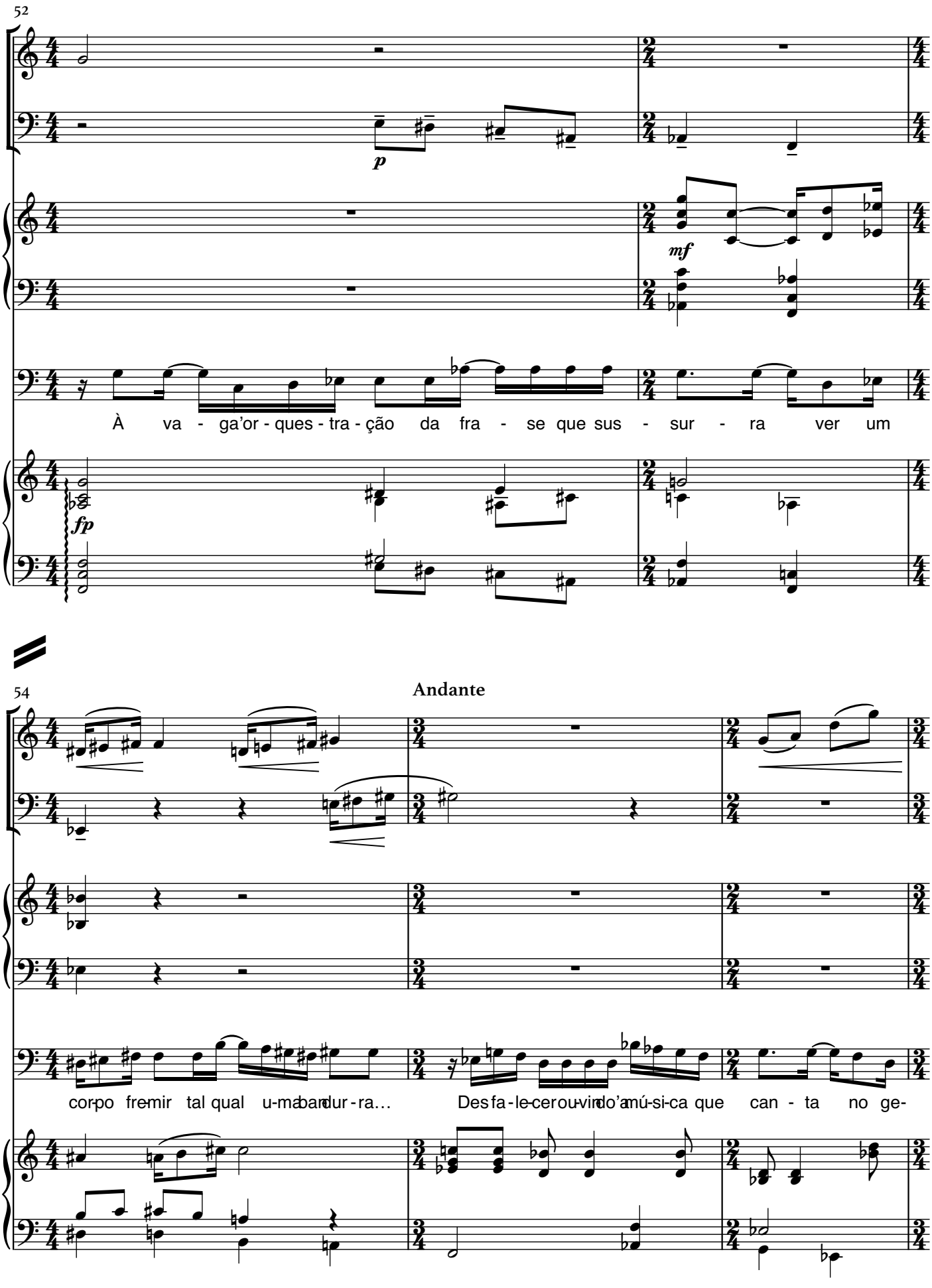

26
re - cen - di - a tal qual u - ma ro - sa ver - me - - lha.
28
lento
Andante
E de - pois?
(triunfante)
Deu - me'um bei - jo na bo - - - - - ca!

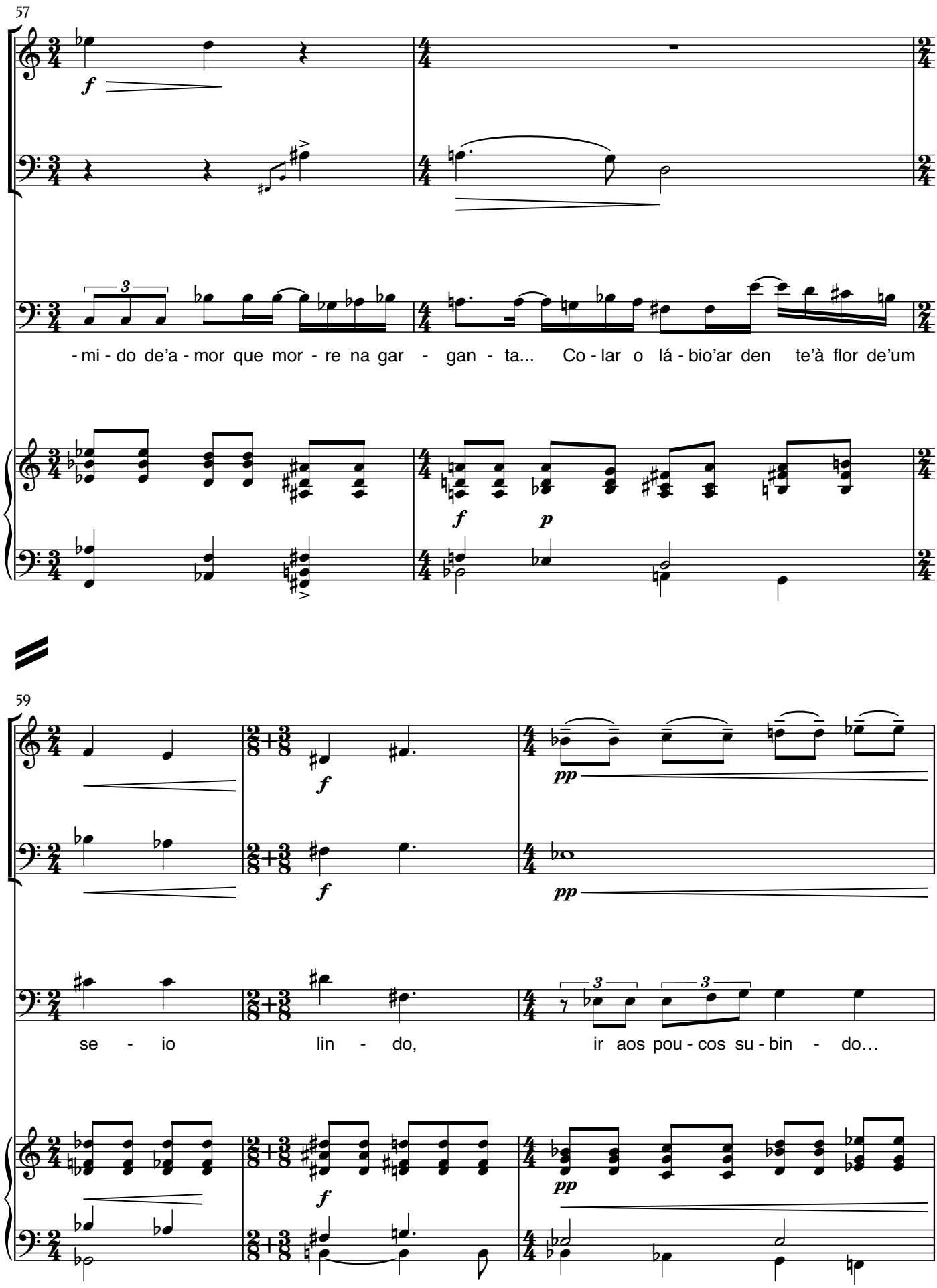

30
f
f
f
33
3
(assustado)
Tu ou - sas - te de - mais…
(confidencial a Pierrot)
O - lha:

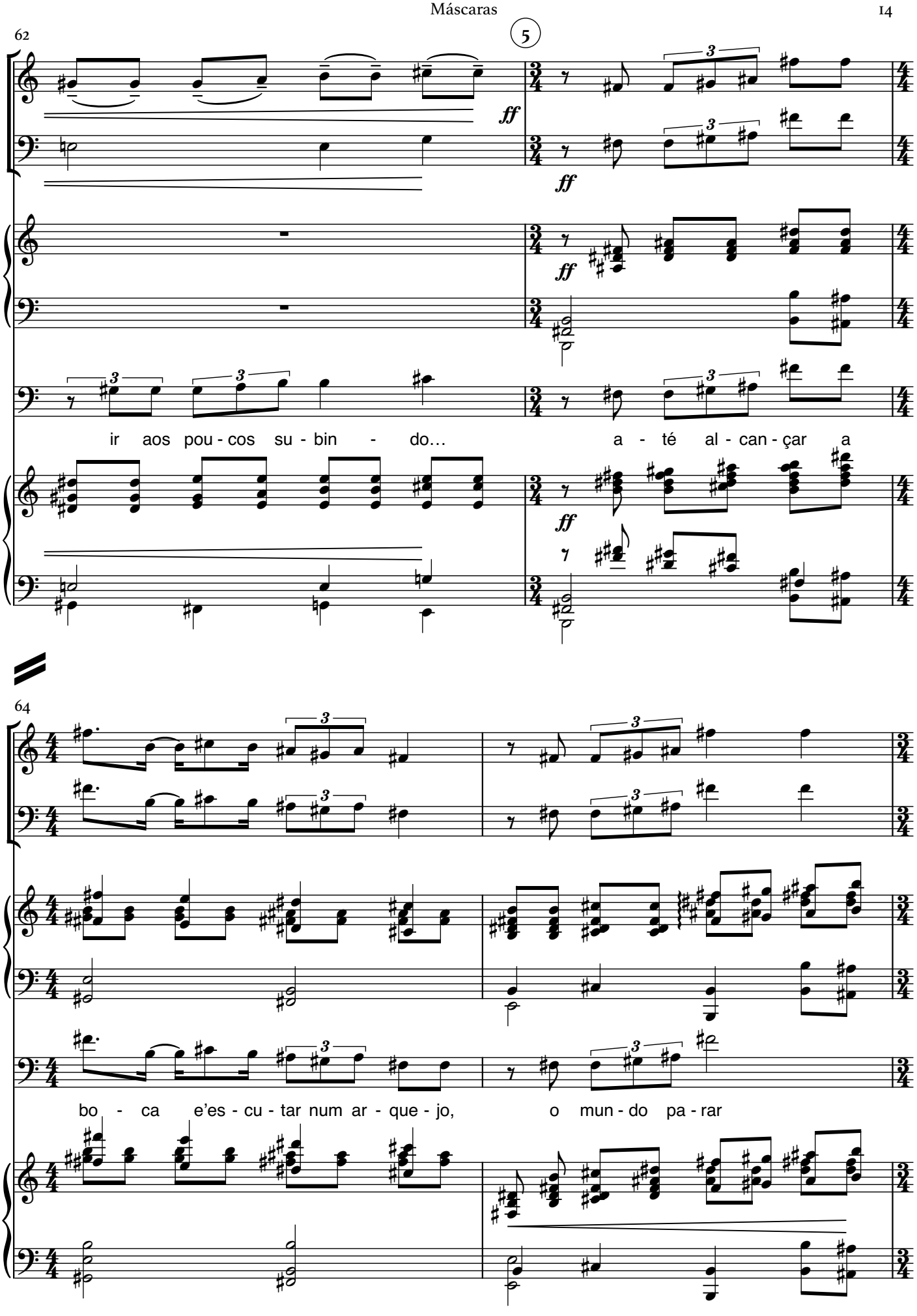

35
Andantino
pizz.
mp
pizz.
mp
Pen-so Pi - er - rot quenão e - xis - te em su - ma, entre'a vi - o - la'e'a mu-lher, di - fe - ren - ça ne -
37
-nhu - ma. Ques - tão de de - di - lhar com cer - ta'au - dá - cia e cal - ma, nu - ma…
39
allarg.....
mp
es - tas cor - das de a - ço, e na ou - tra… as cor - das

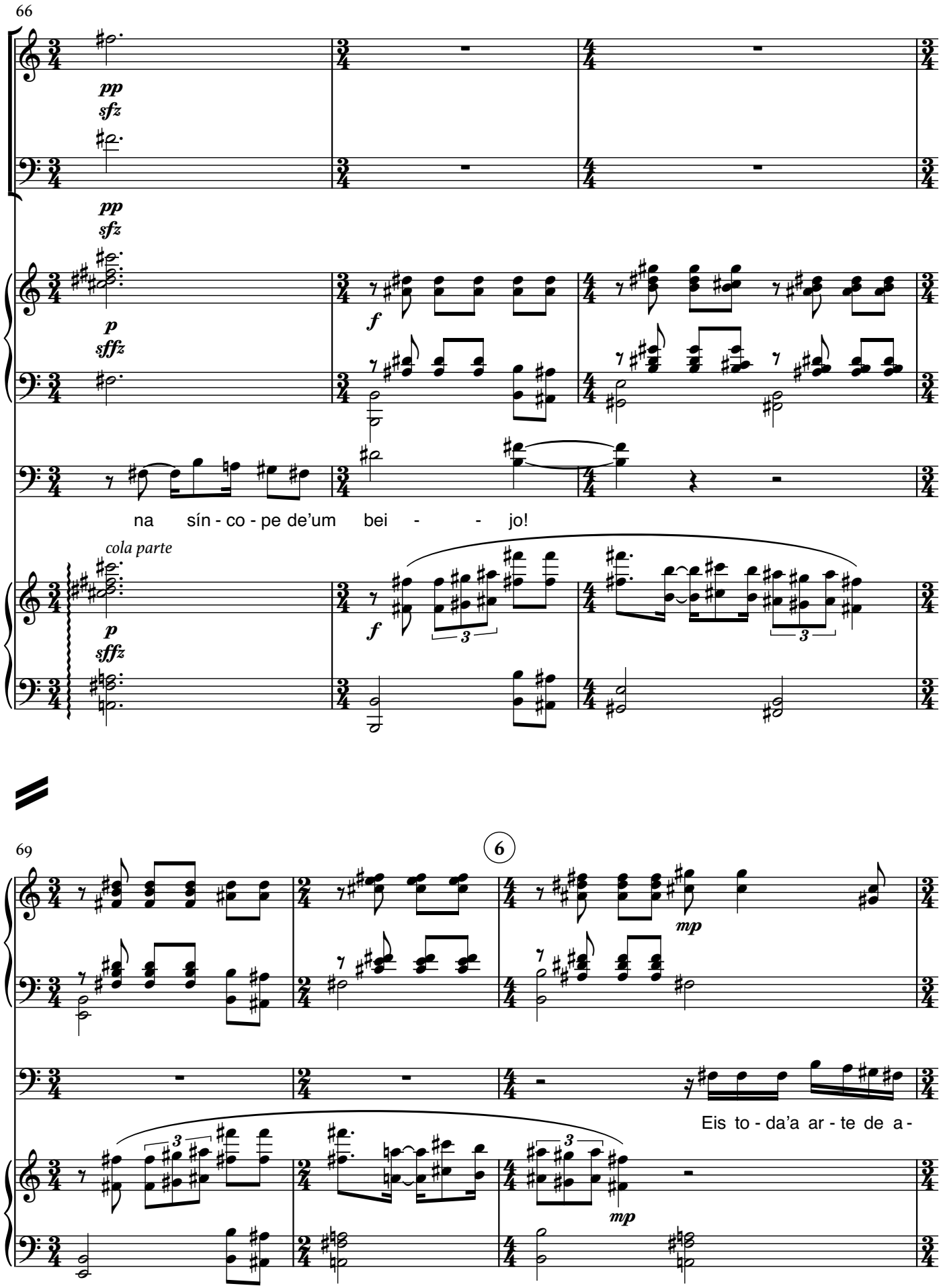

42
a tempo
mf
f
mp
d'al - ma!
O bei - jo da mu - lher!
Ó sin - fo - ni - a
45
lou - ca da so - na - ta que'o'a - mor
mor pro - vi - sa na bo - ca…

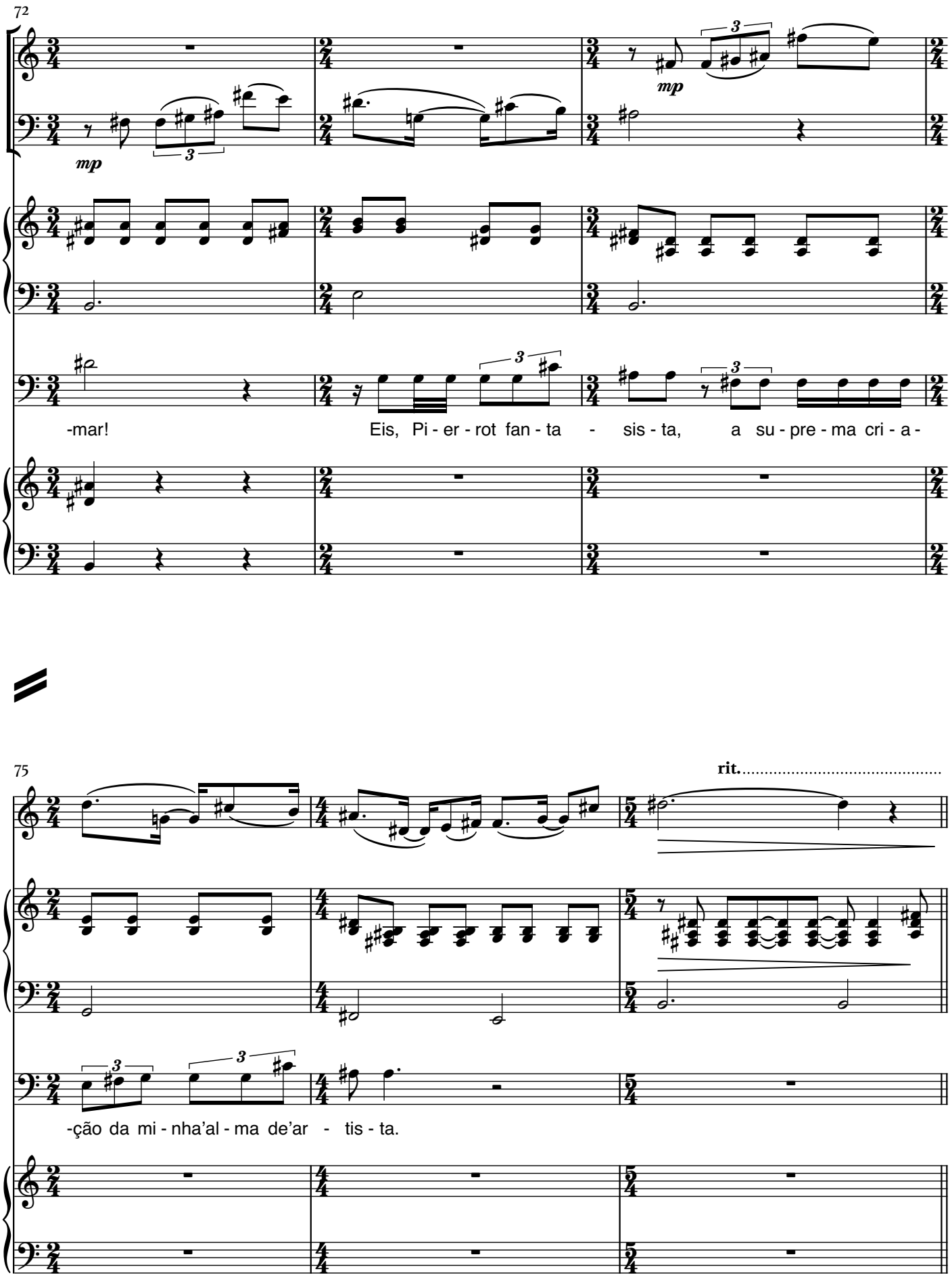

4
47
mp
No con - ta - to do lá - - bio,
on - de'a'e - mo - ção a - cor - - da,
mp
49
mp
sfz
sen - tir ou - tro vi - brar
co - mo vi - bra'u - ma cor - da…
sfz


52
p
mf
fp
À va - ga'or - ques - tra - ção da fra - se que sus - sur - ra ver um
54
Andante
cor-po fre-mir tal qual u-ma-ban-dur-ra... Des-fa-le-ce-ou-vin-do'a-mú-si-ca que can - ta no ge-

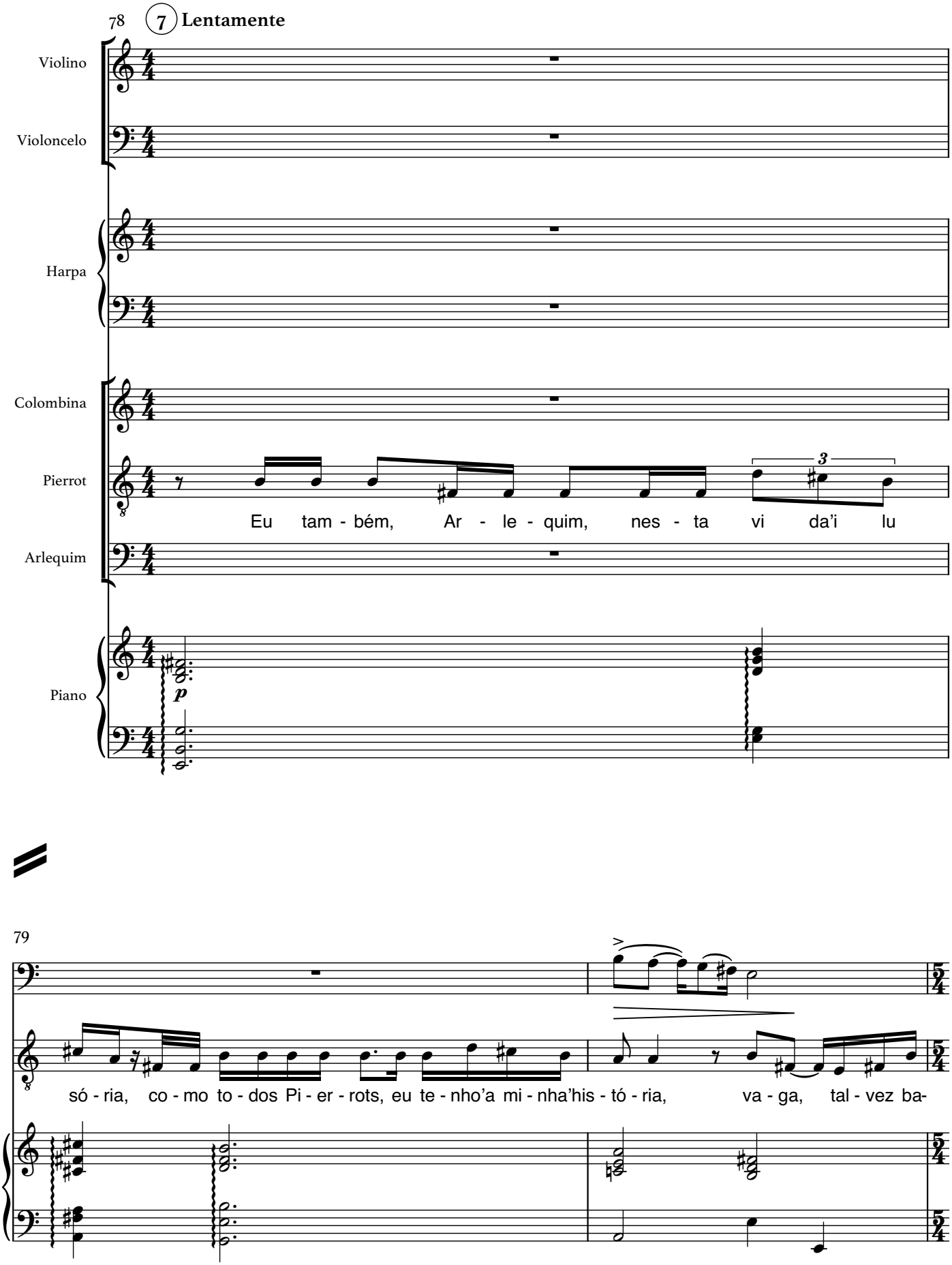

57
- mi - do de'a - mor que mor - re na gar - gan - ta... Co - lar o lá - bio'ar den te'à flor de'um
59
se - io lin - do, ir aos pou - cos su - bin - do…

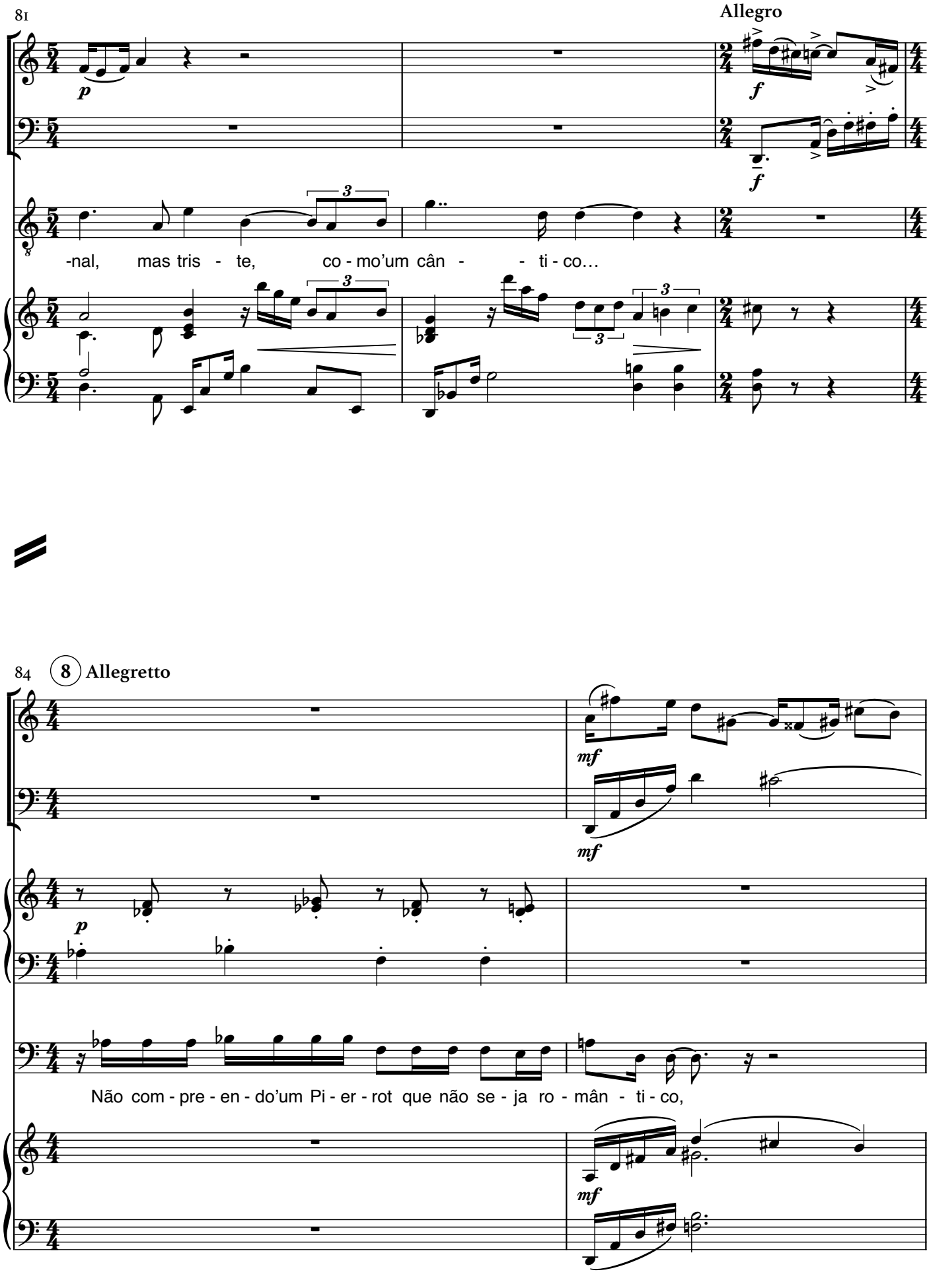

62
5
ff
ff
ff
ff
ir aos pou - cos su - bin - do…
a - té al - can - çar a
64
bo - ca e'es - cu - tar num ar - que - jo,
o mun - do pa - rar

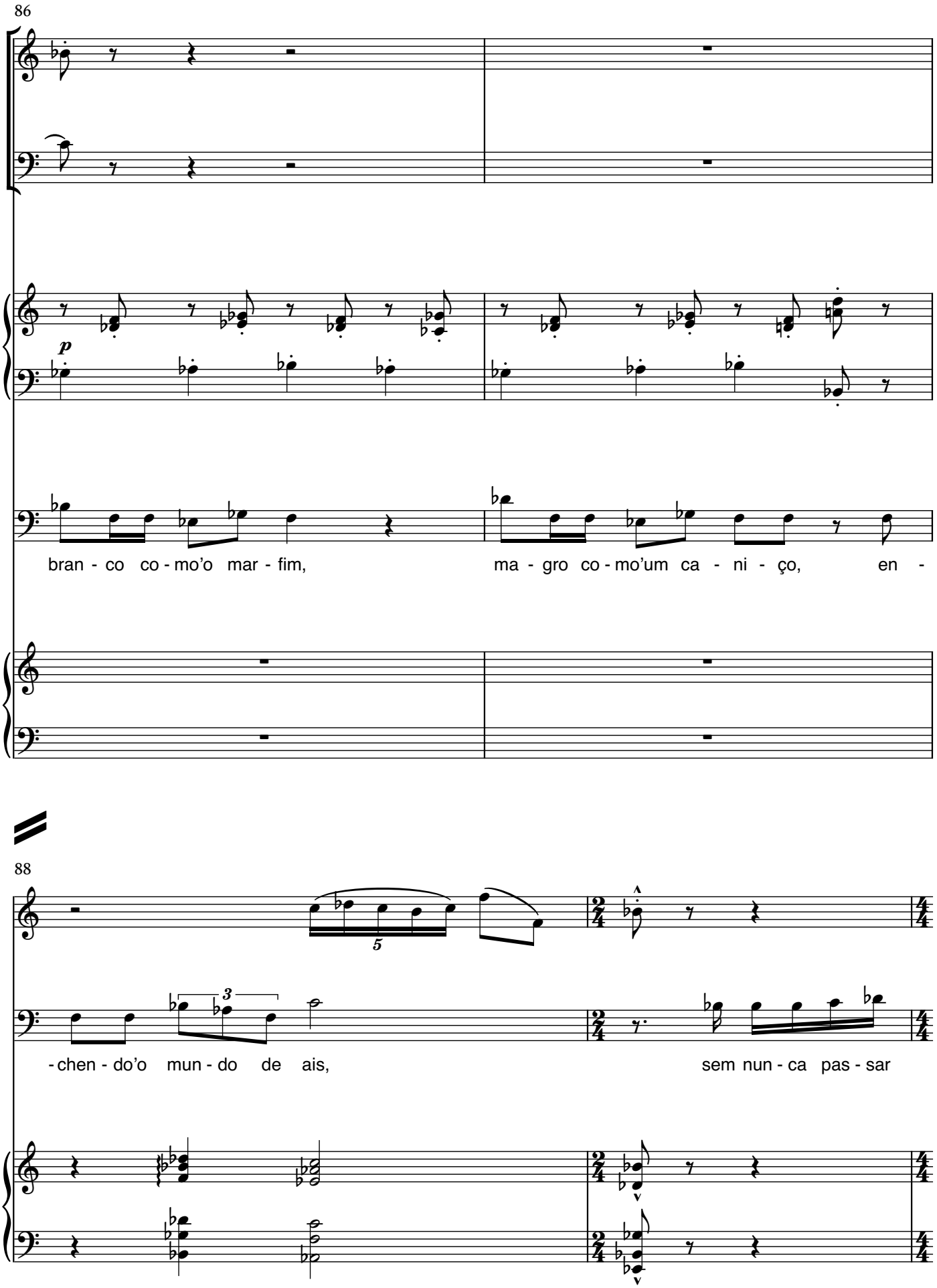

66
pp
sfz
pp
sfz
p
sffz
f
na sín - co - pe de'um bei - - jo!
cola parte
p
sffz
f
3
3
69
6
mp
Eis to - da'a ar - te de a -
3
3
mp

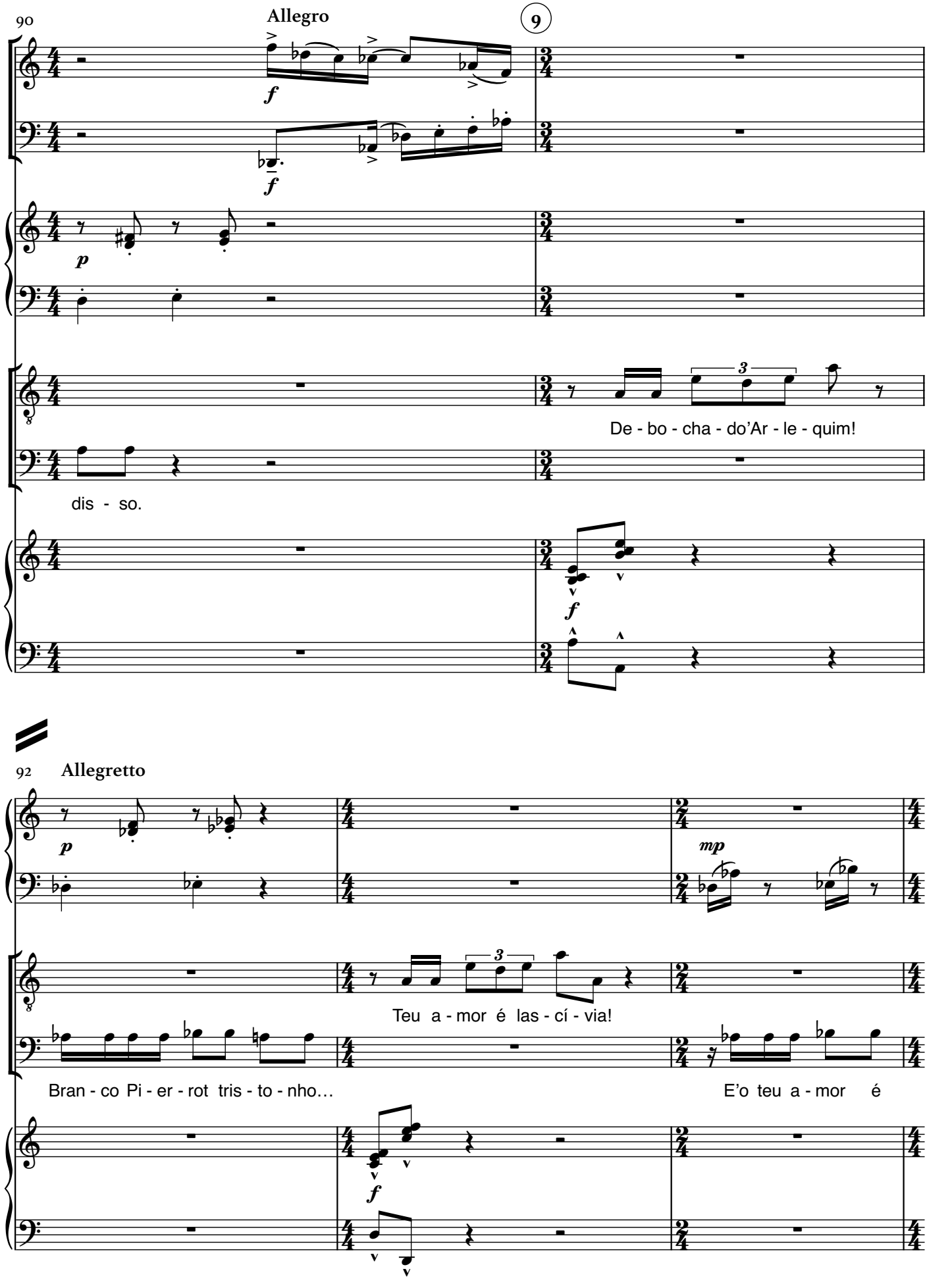

72
mp
mp
-mar!
Eis, Pi - er - rot fan - ta - sis - ta, a su - pre - ma cri - a -
75
rit.
-ção da mi - nha'al - ma de'ar - tis - ta.

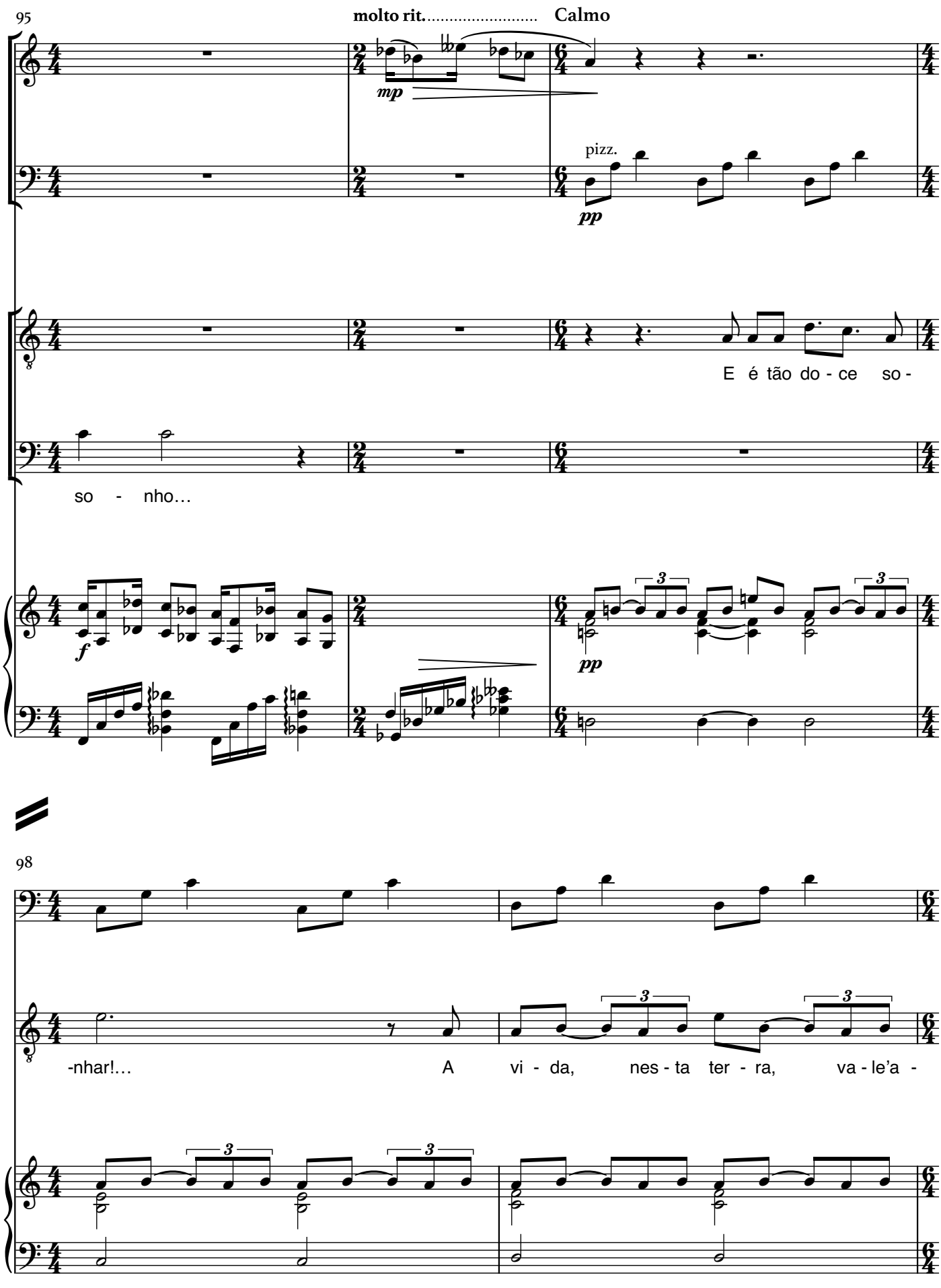
II. O Sonho de Pierrot

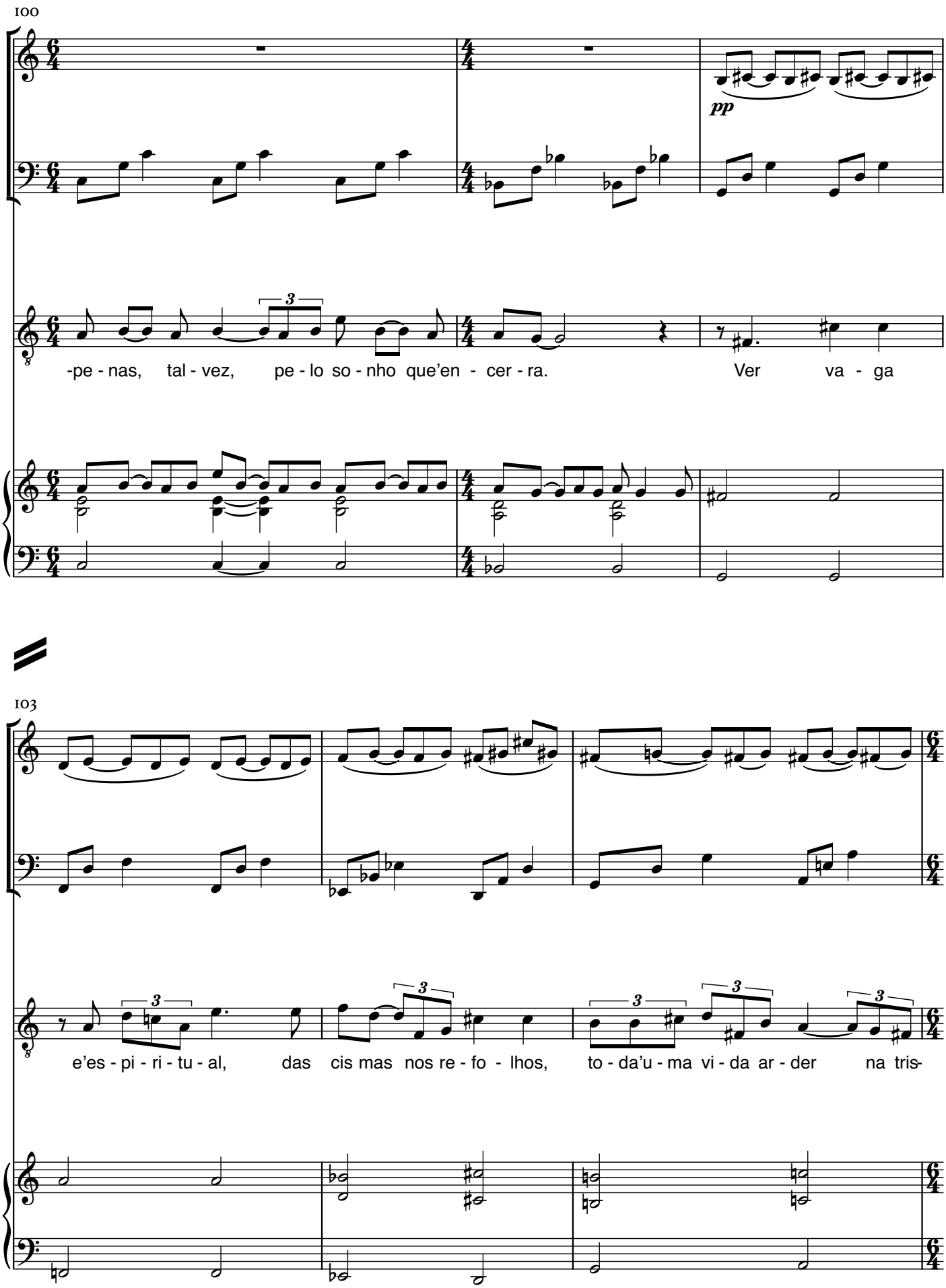


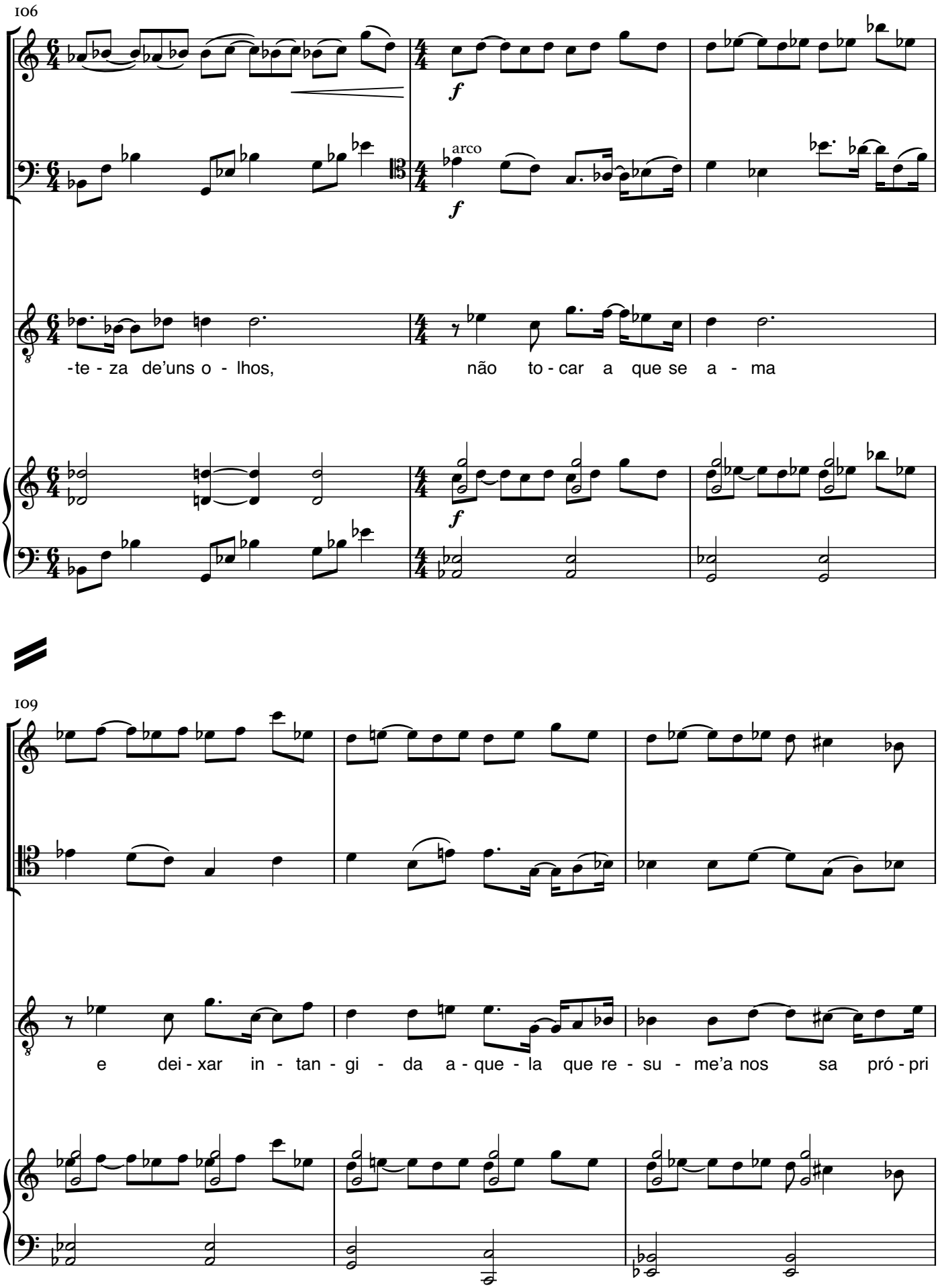

81
Allegro
-nal, mas tris - te, co - mo'um cân - - ti - co…
84
8
Allegretto
Não com - pre - en - do'um Pi - er - rot que não se - ja ro - mân - ti - co,

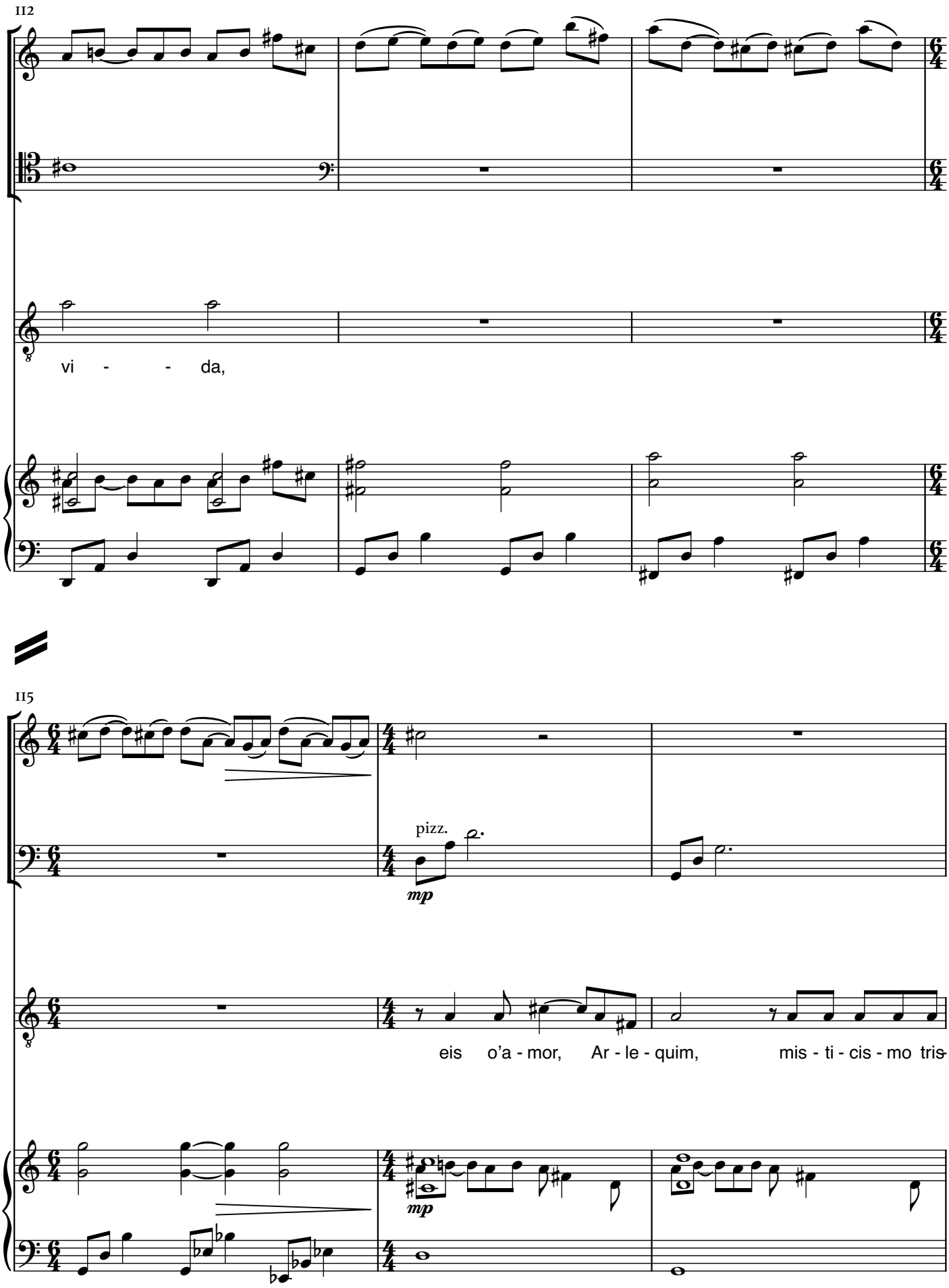

86
p
bran - co co - mo'o mar - fim,
ma - gro co - mo'um ca - ni - ço, en -
88
5
3
- chen - do'o mun - do de ais,
sem nun - ca pas - sar

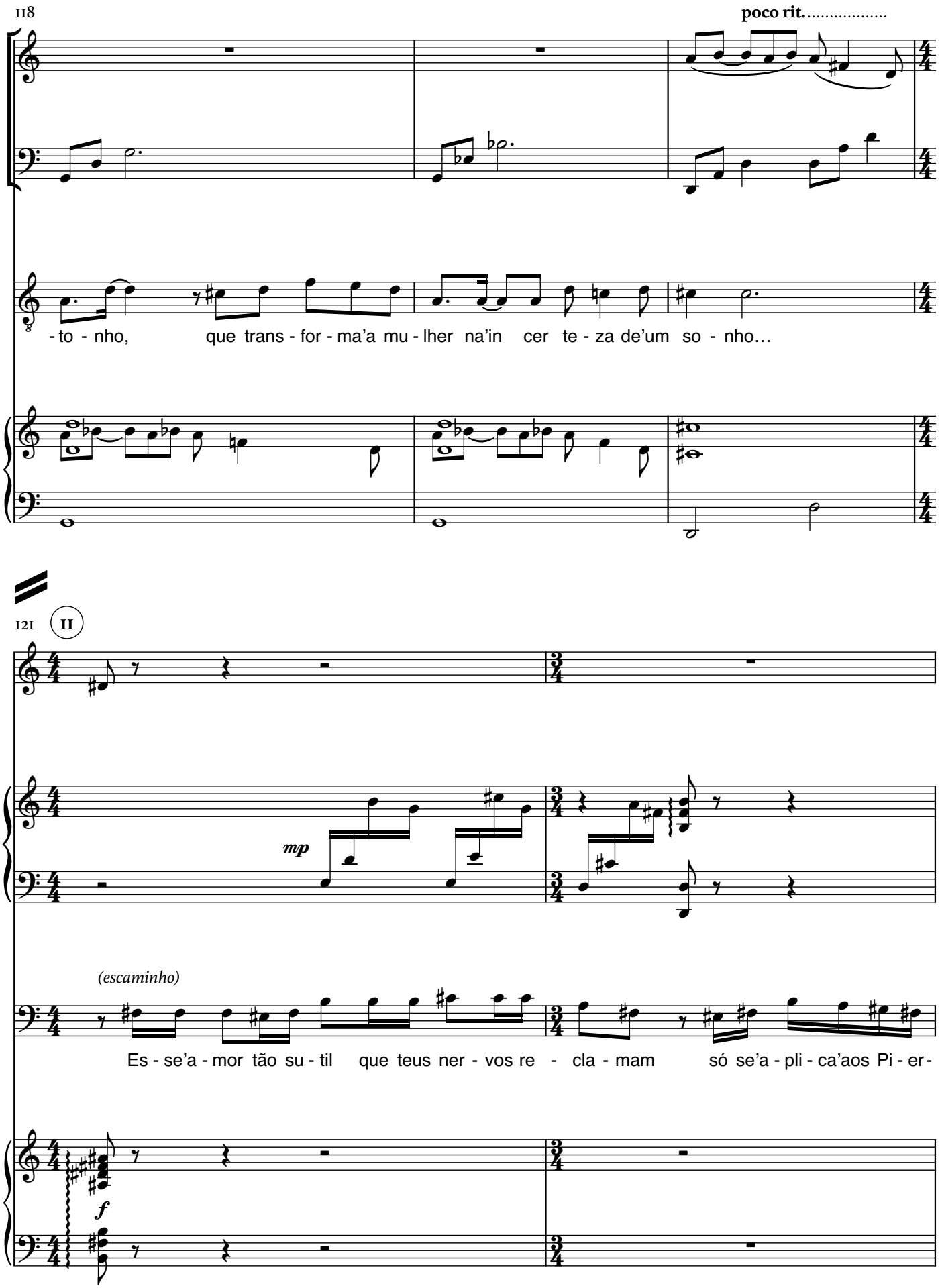

90
Allegro
9
f
p
De - bo - cha - do'Ar - le - quim!
dis - so.
92 Allegretto
mp
Teu a - mor é las - cí - via!
Bran - co Pi - er - rot tris - to - nho…
E'o teu a - mor é

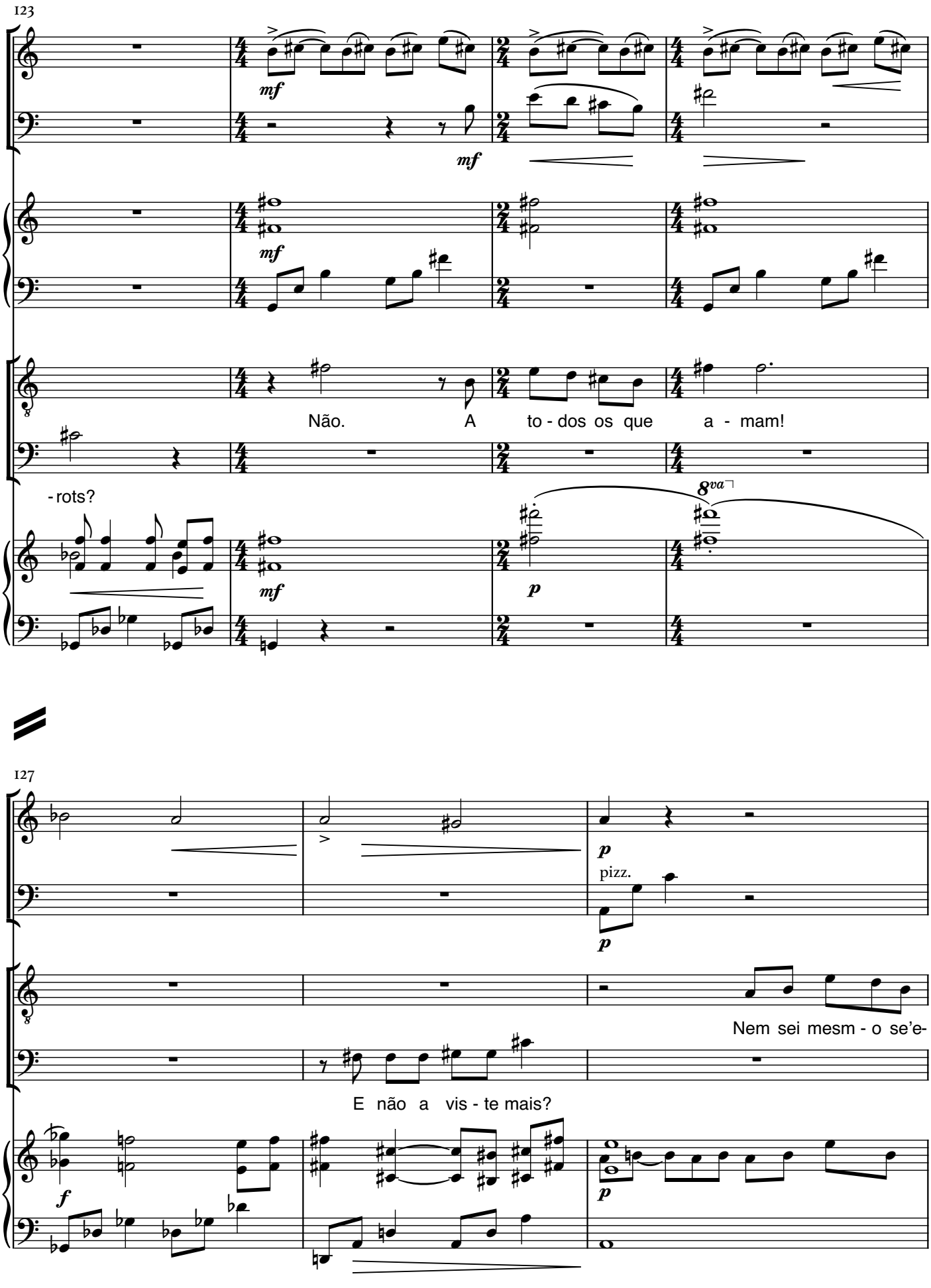

95
molto rit..... Calmo
mp
pizz.
pp
E é tão do - ce so -
so - nho…
f
pp
98
-nhar!… A vi - da, nes - ta ter - ra, va - le'a -

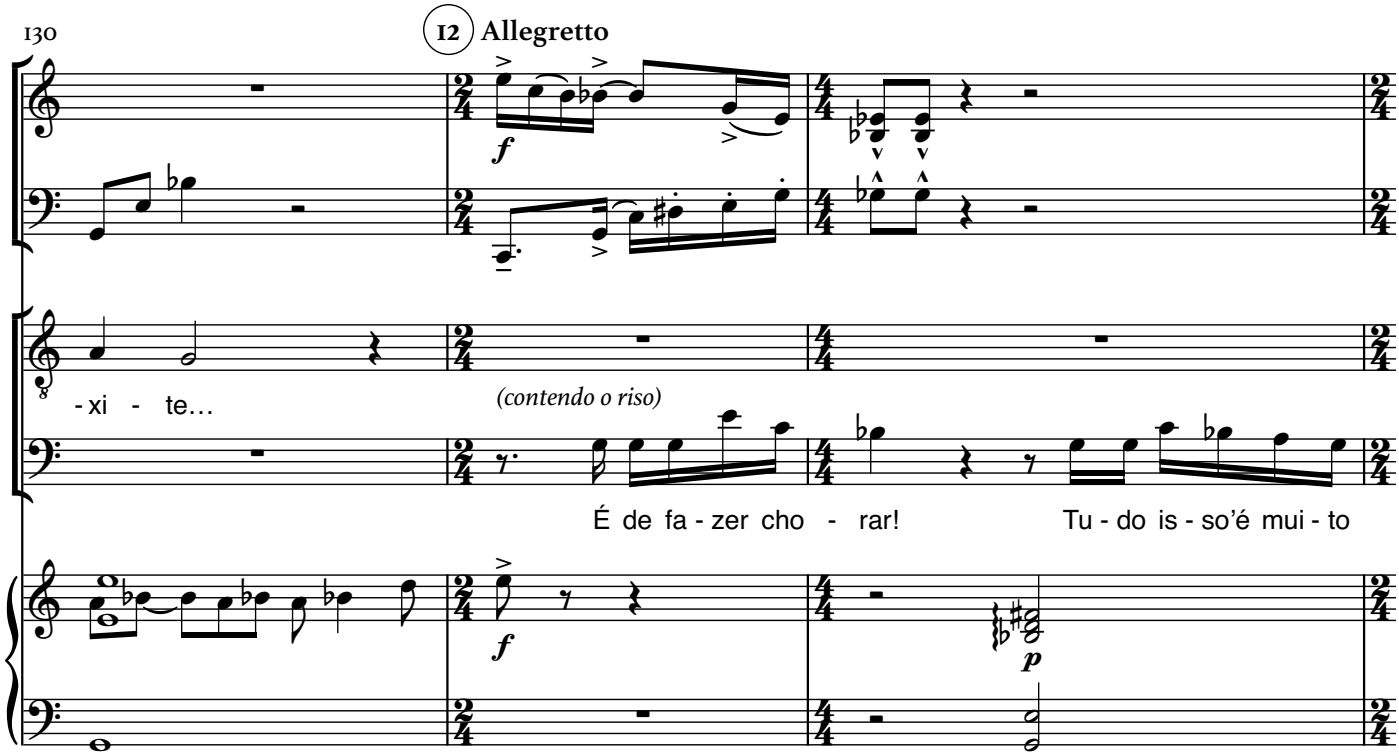

100
pp
-pe - nas, tal - vez, pe - lo so - nho que'en - cer - ra.
Ver va - ga
103
e'es - pi - ri - tu - al, das cis mas nos re - fo - lhos, to - da'u - ma vi - da ar - der na tris-

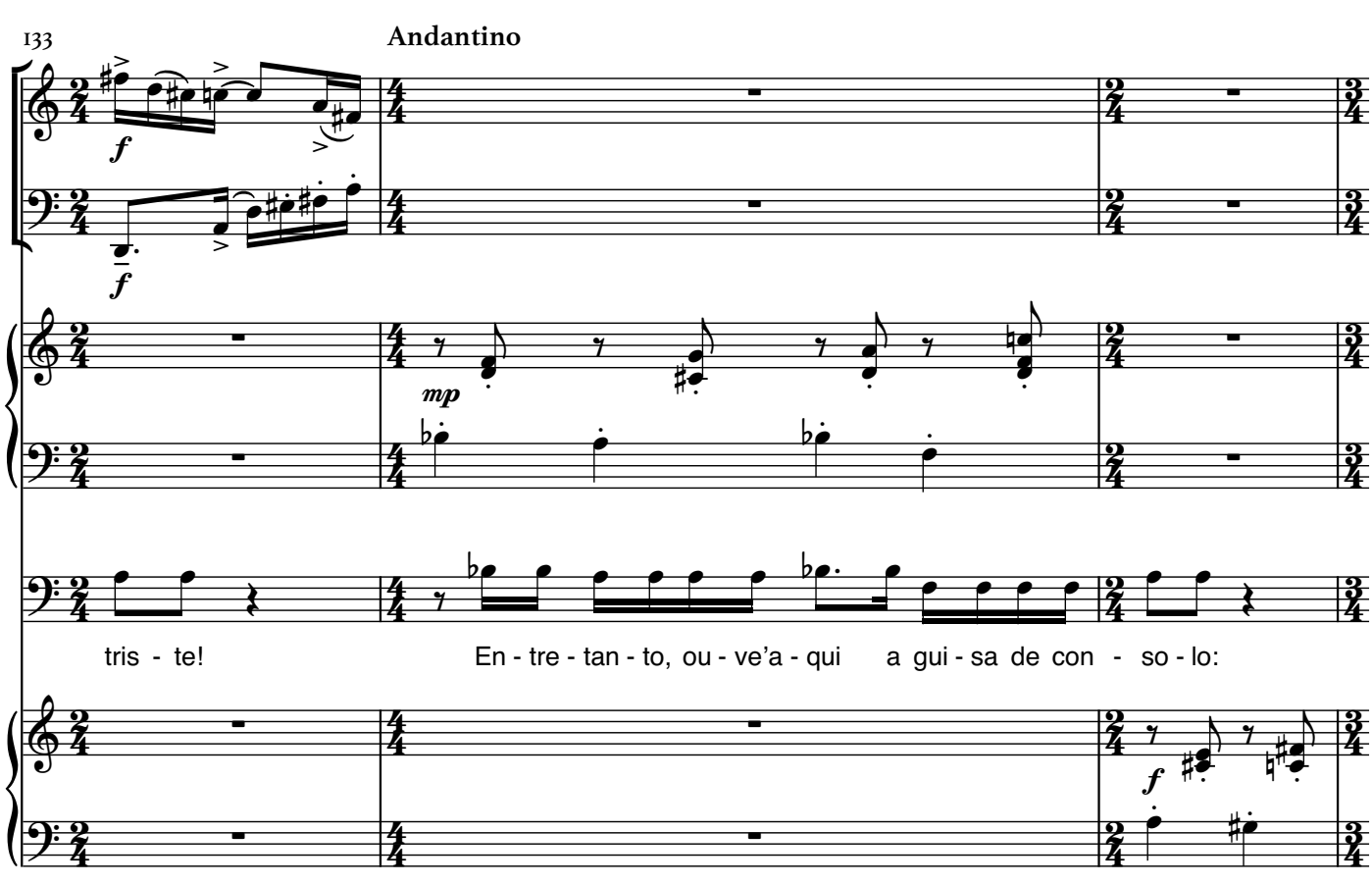

106
arco
-te - za de'uns o - lhos,
não to - car a que se a - ma
109
e dei - xar in - tan - gi - da a - que - la que re - su - me'a nos sa pró - pri

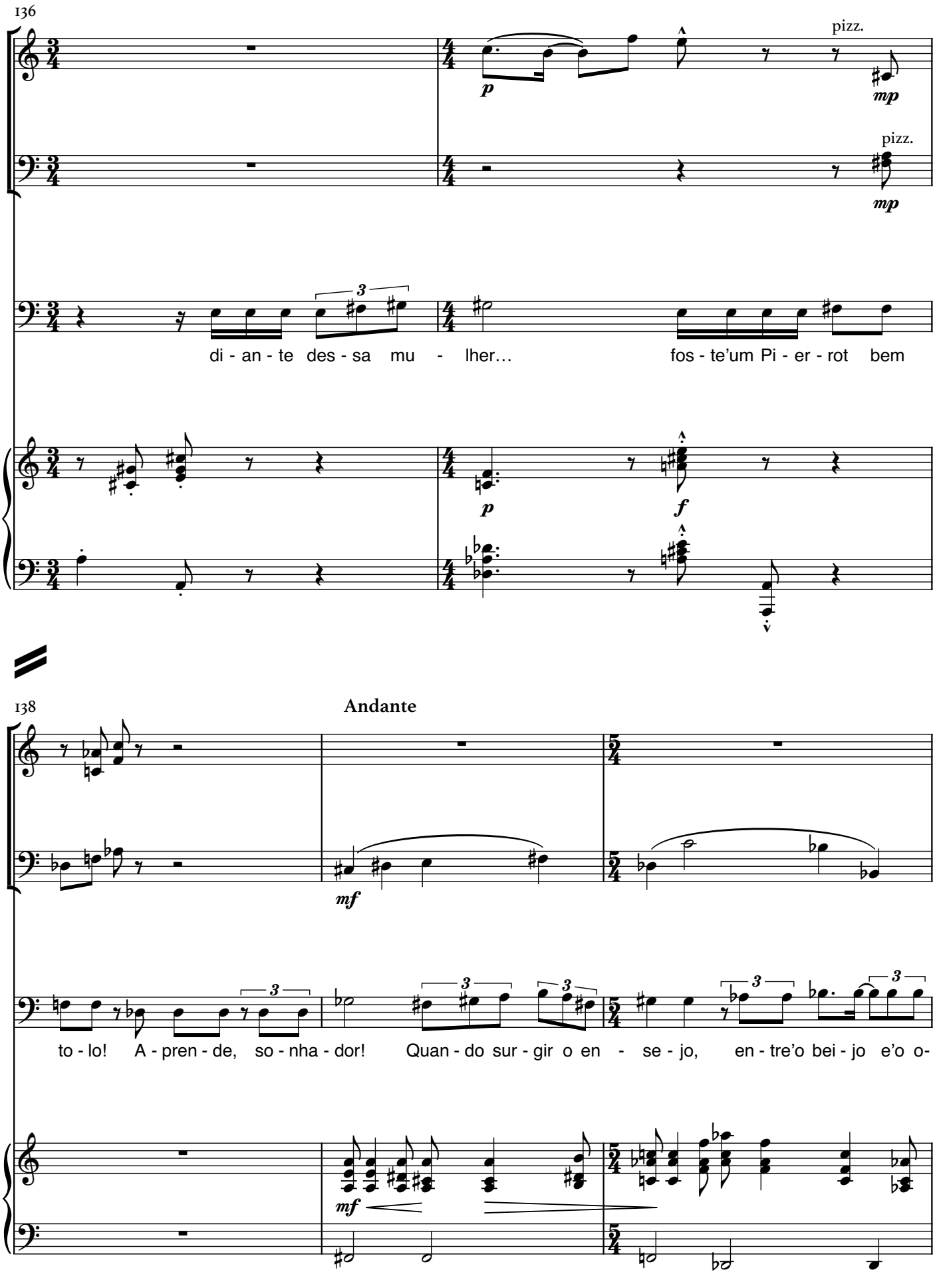

112
vi - - da,
115
pizz.
mp
eis o'a - mor, Ar - le - quim, mis - ti - cis - mo tris
mp

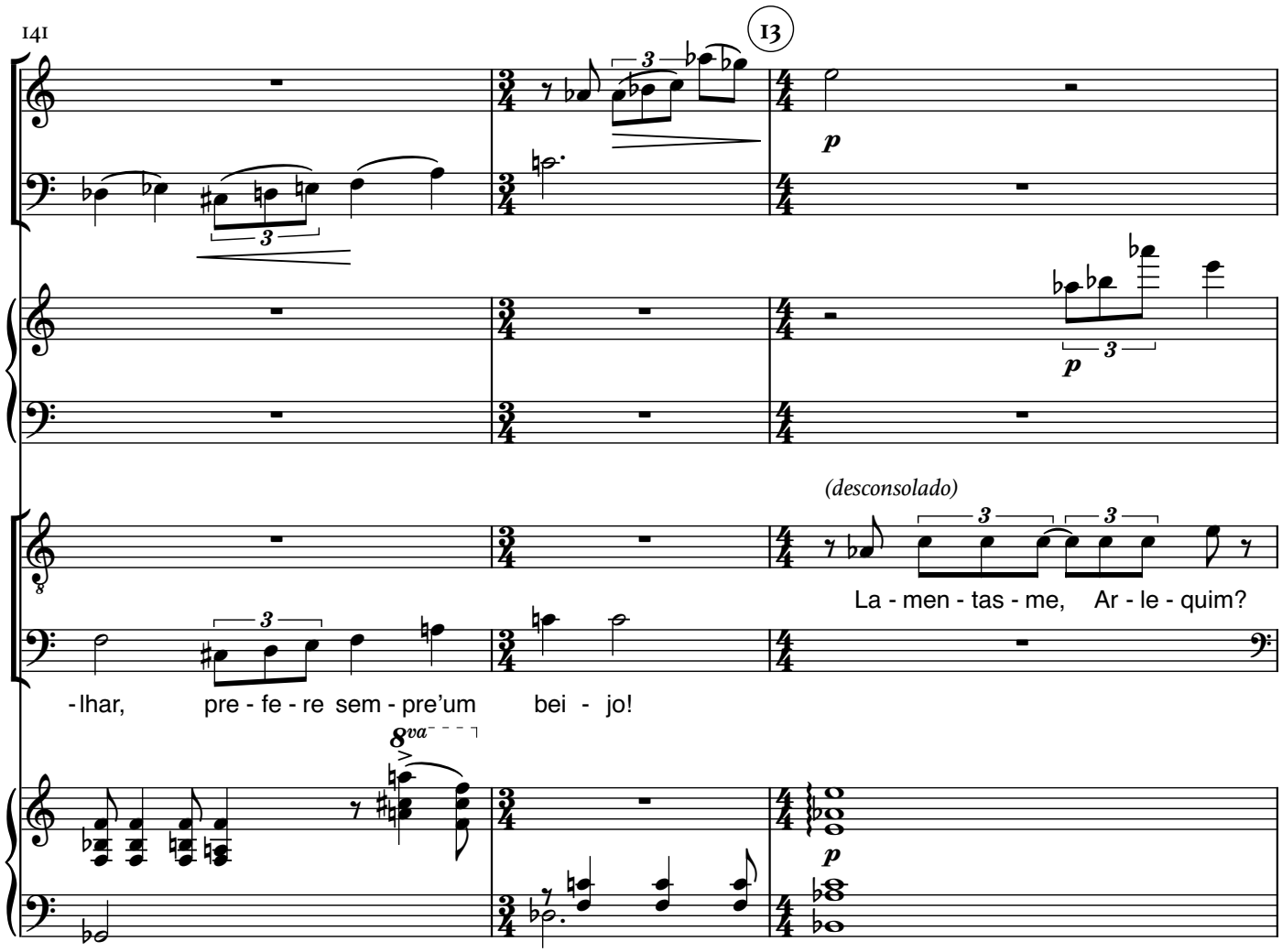

118
poco rit.
-to - nho, que trans - for - ma'a mu - lher na'in cer te - za de'um so - nho…
121
II
mp
(escaminho)
Es - se'a - mor tão su - til que teus ner - vos re - cla - mam só se'a - pli - ca'aos Pi - er-
f

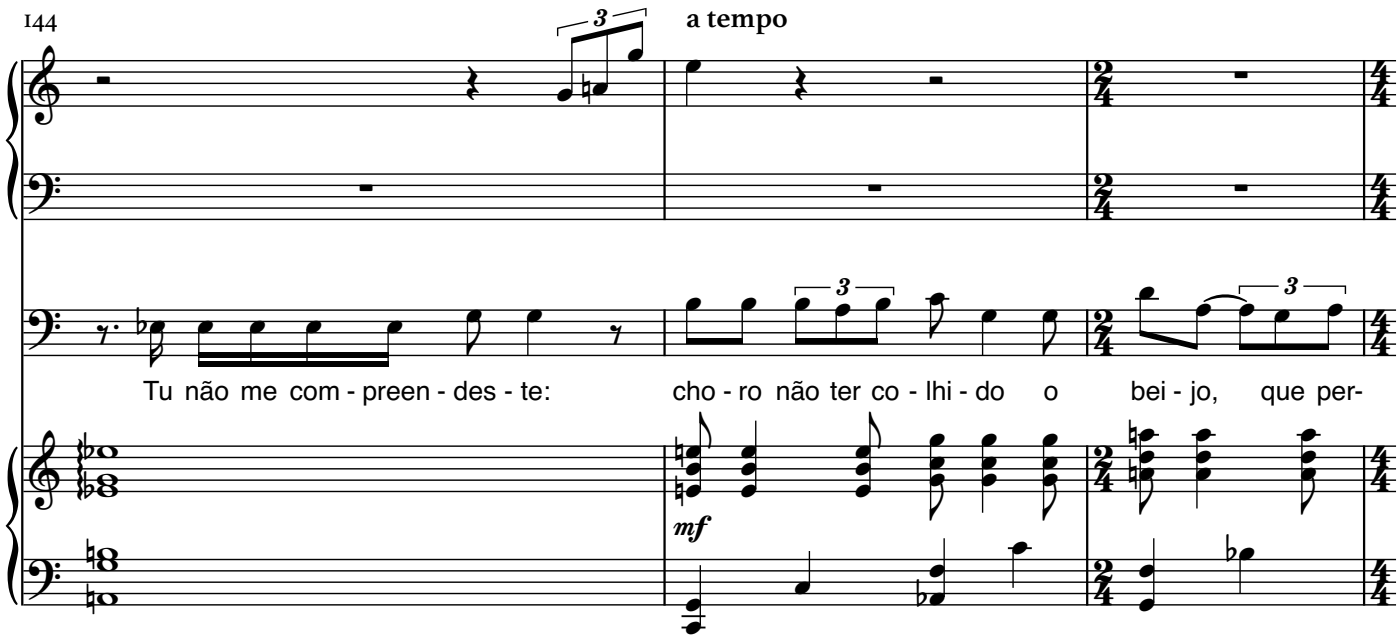

123
mf
mf
mf
Não. A to - dos os que a - mam!
- rots?
mf
p
8va
127
p
pizz.
p
Nem sei mesm - o se'e-
E não a vis - te mais?
f
p

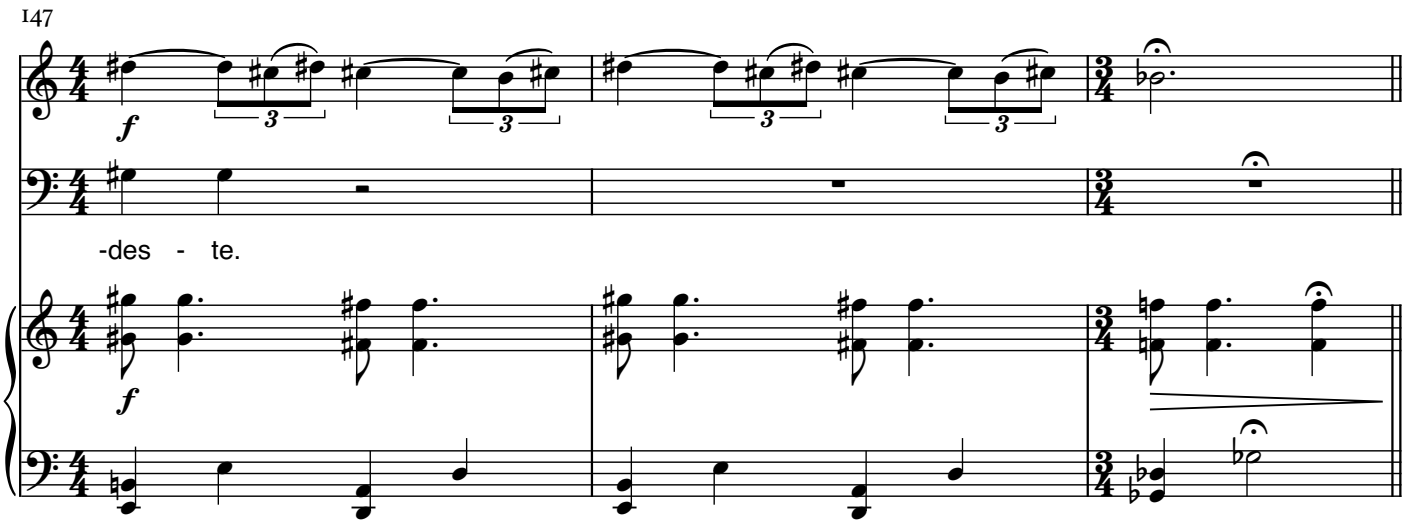

130
12 Allegretto
f
-xi - te…
(contendo o riso)
É de fa - zer cho - rar!
Tu - do is - so'é mui - to
f
p


133
Andantino
f
f
mp
tris - te!
En - tre - tan - to, ou - ve'a - qui a gui - sa de con - so - lo:
f

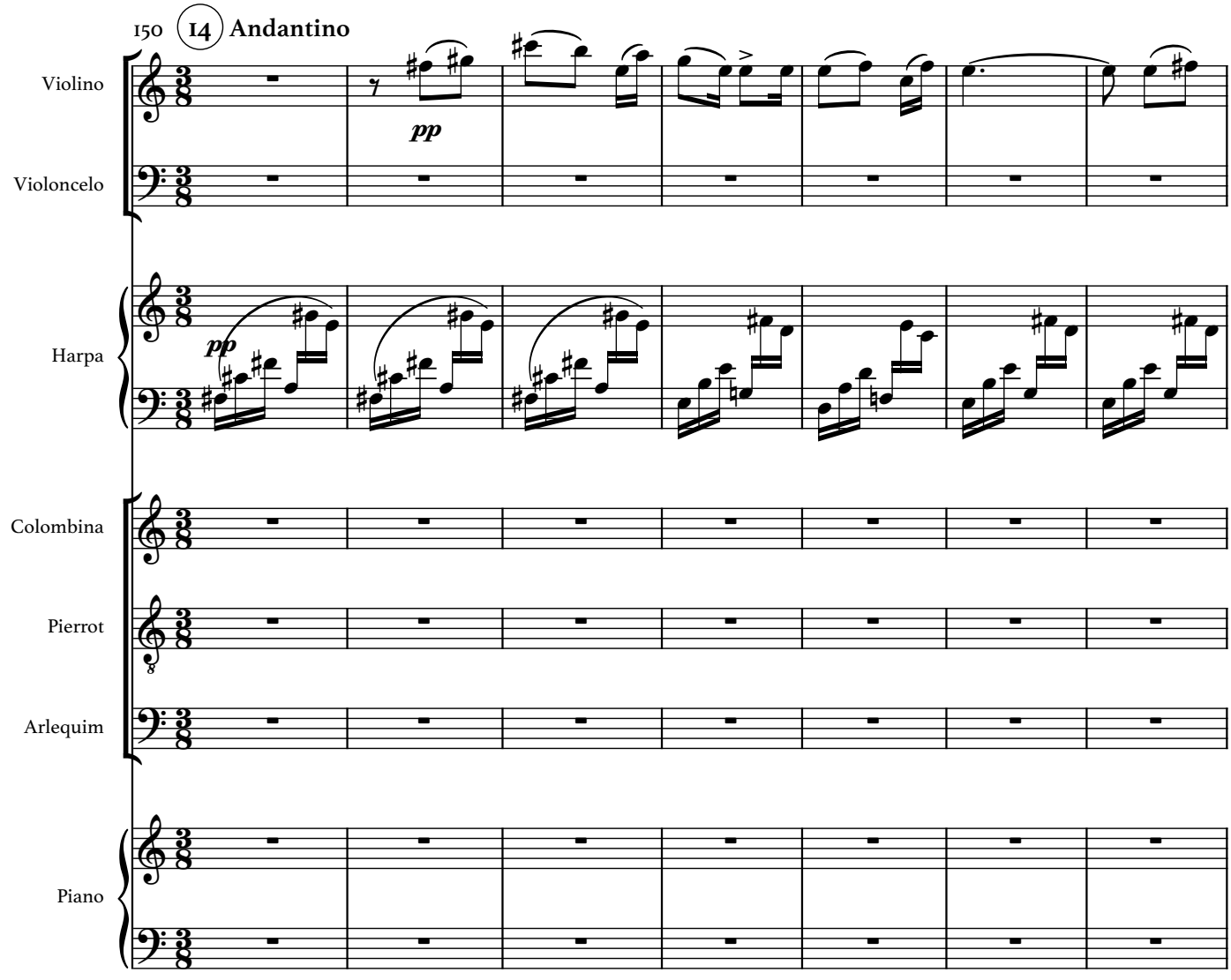

136
pizz.
mp
pizz.
mp
p
di - an - te des - sa mu - lher…
fos - te'um Pi - er - rot bem
p
f
138
Andante
mf
to - lo! A - pren - de, so - nha - dor!
Quan - do sur - gir o en - se - jo, en - tre'o bei - jo e'o o-
mf

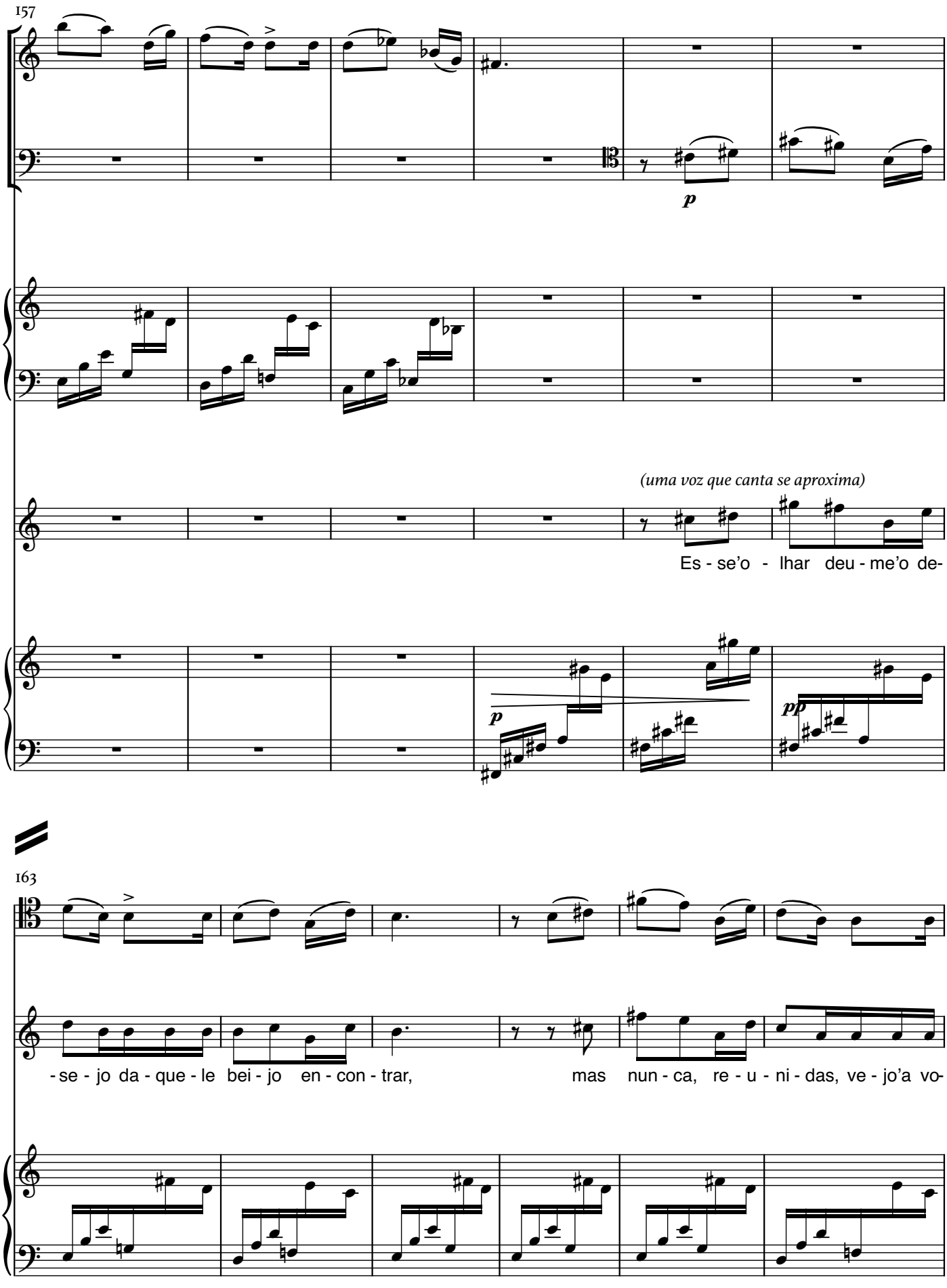

141
13
p
p
(desconsolado)
La - men - tas - me, Ar - le - quim?
-lhar, pre - fe - re sem - pre'um bei - jo!
8va
p

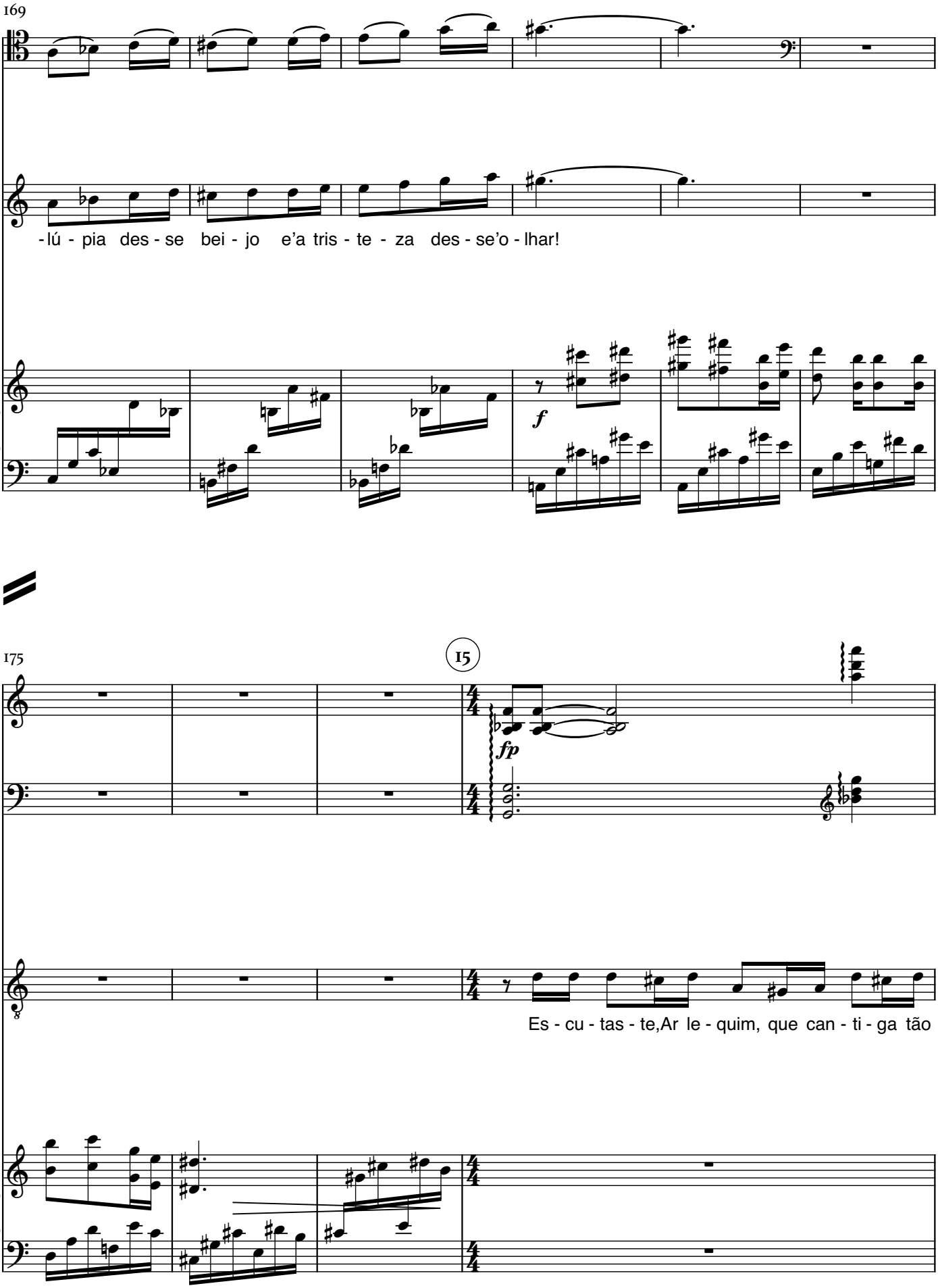

144
a tempo
Tu não me com - preen - des - te: cho - ro não ter co - lhi - do o bei - jo, que per-
mf

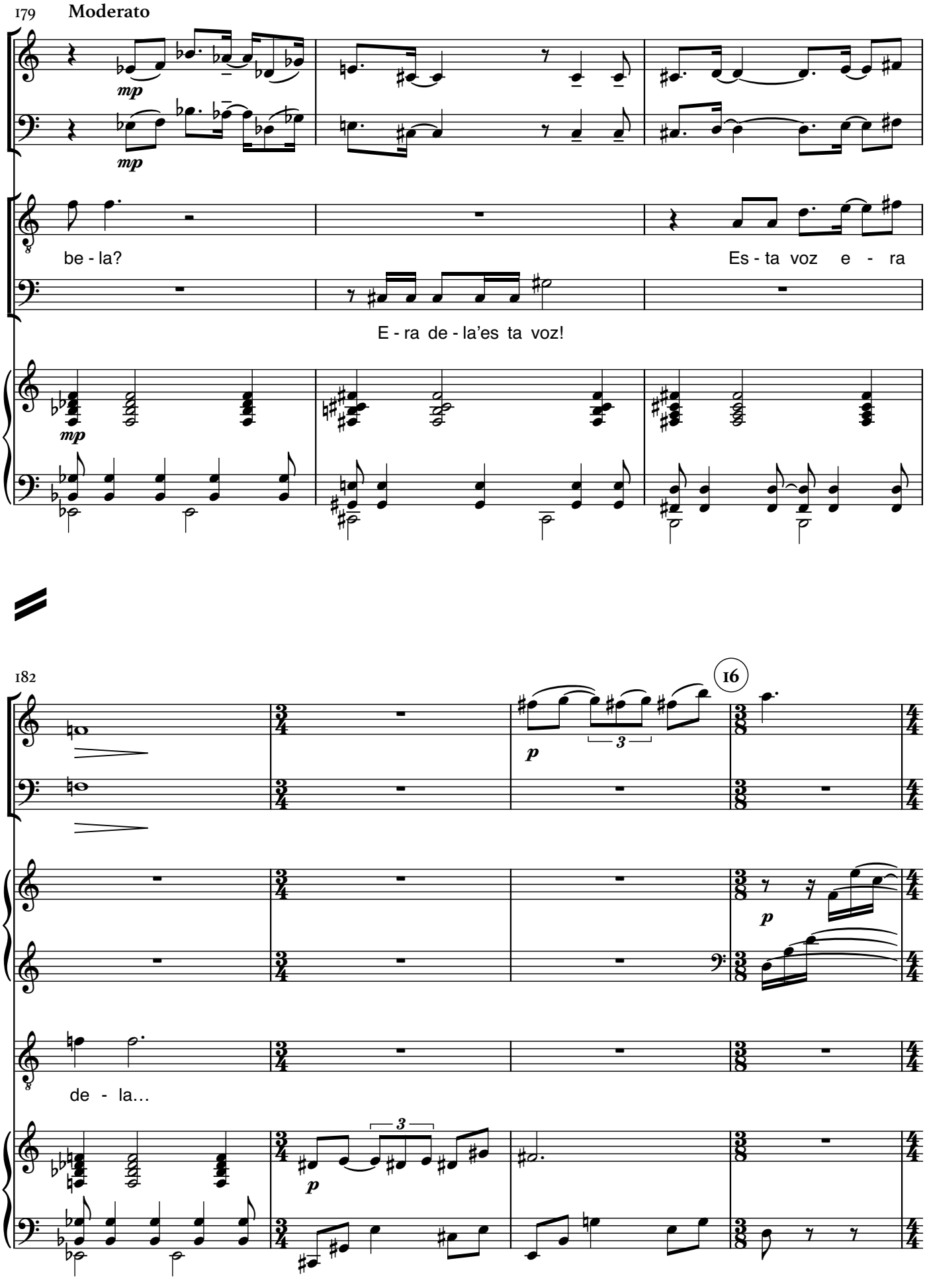


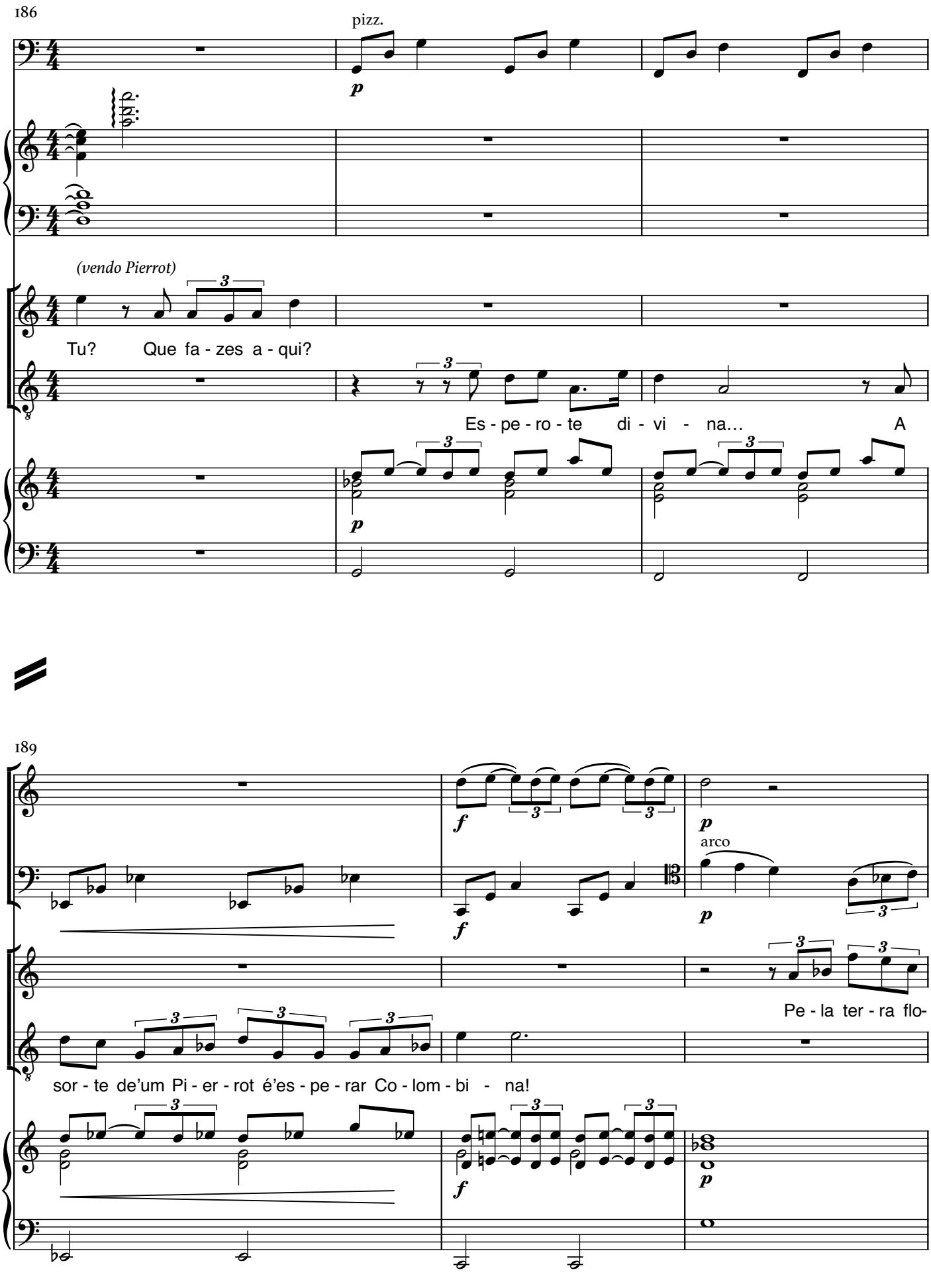
III. O Amor de Colombina

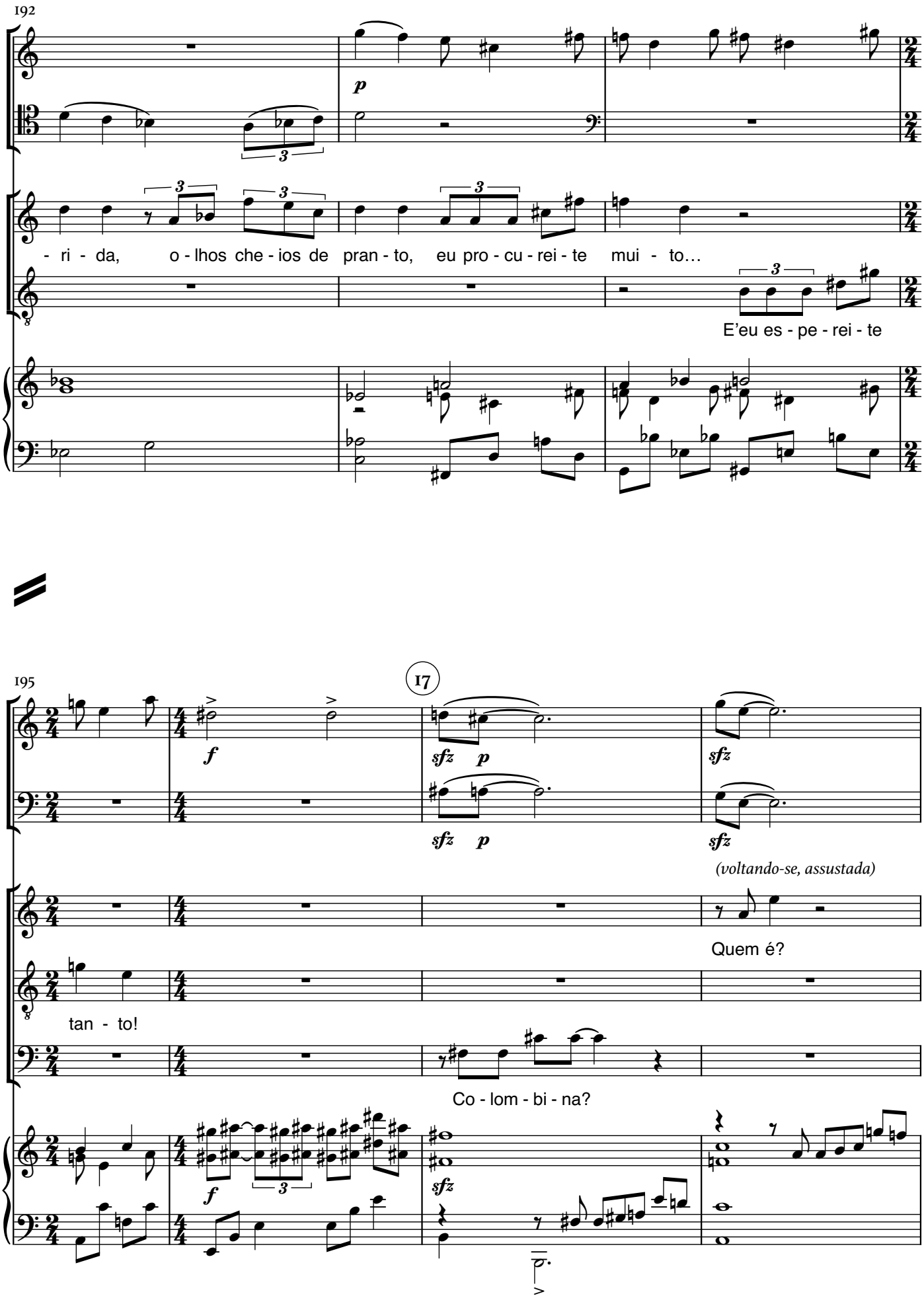


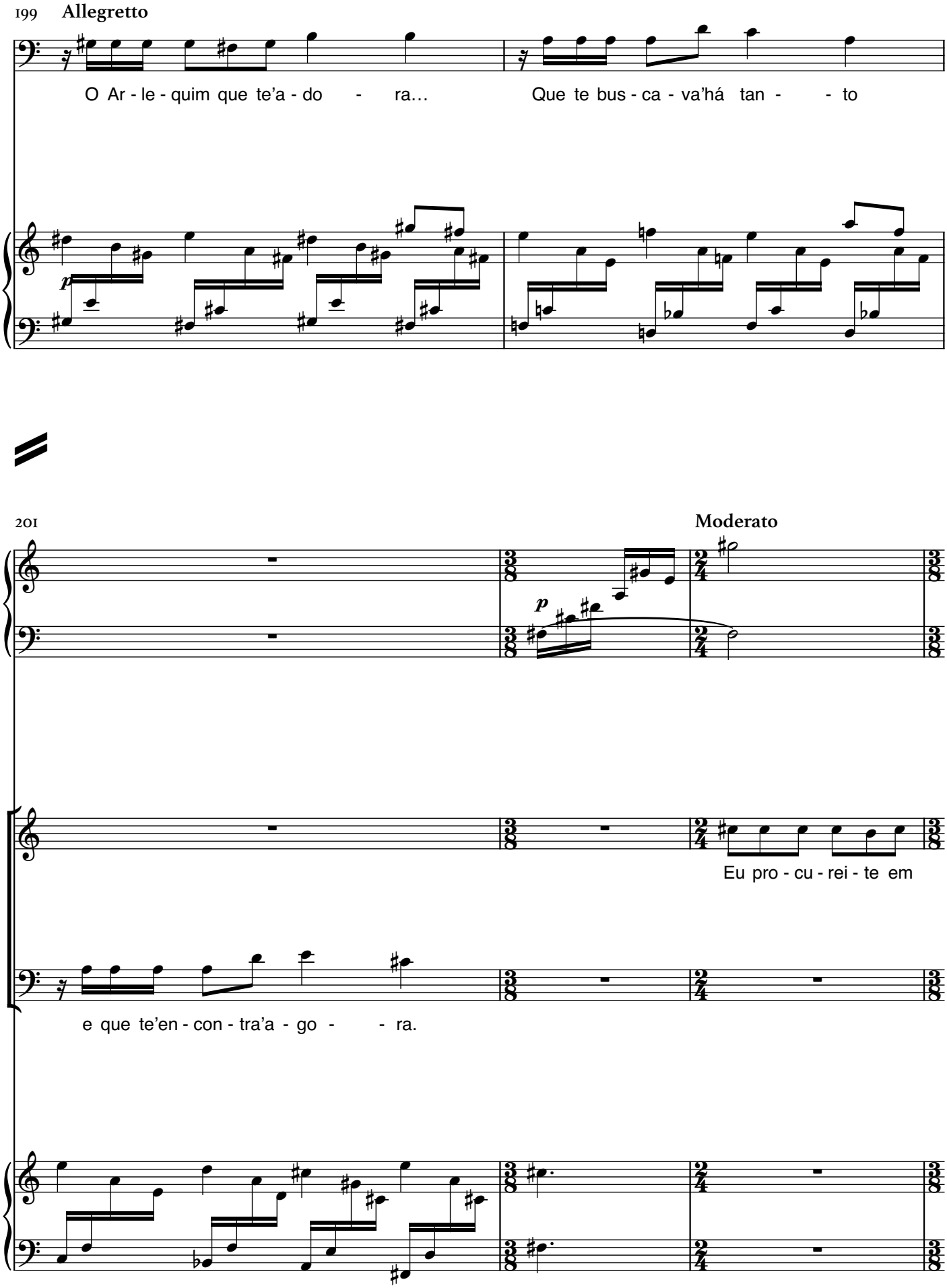

157
p
(uma voz que canta se aproxima)
Es - se'o - lhar deu - me'o de-
p
pp
163
- se - jo da - que - le bei - jo en - con - trar, mas nun - ca, re - u - ni - das, ve - jo'a vo-

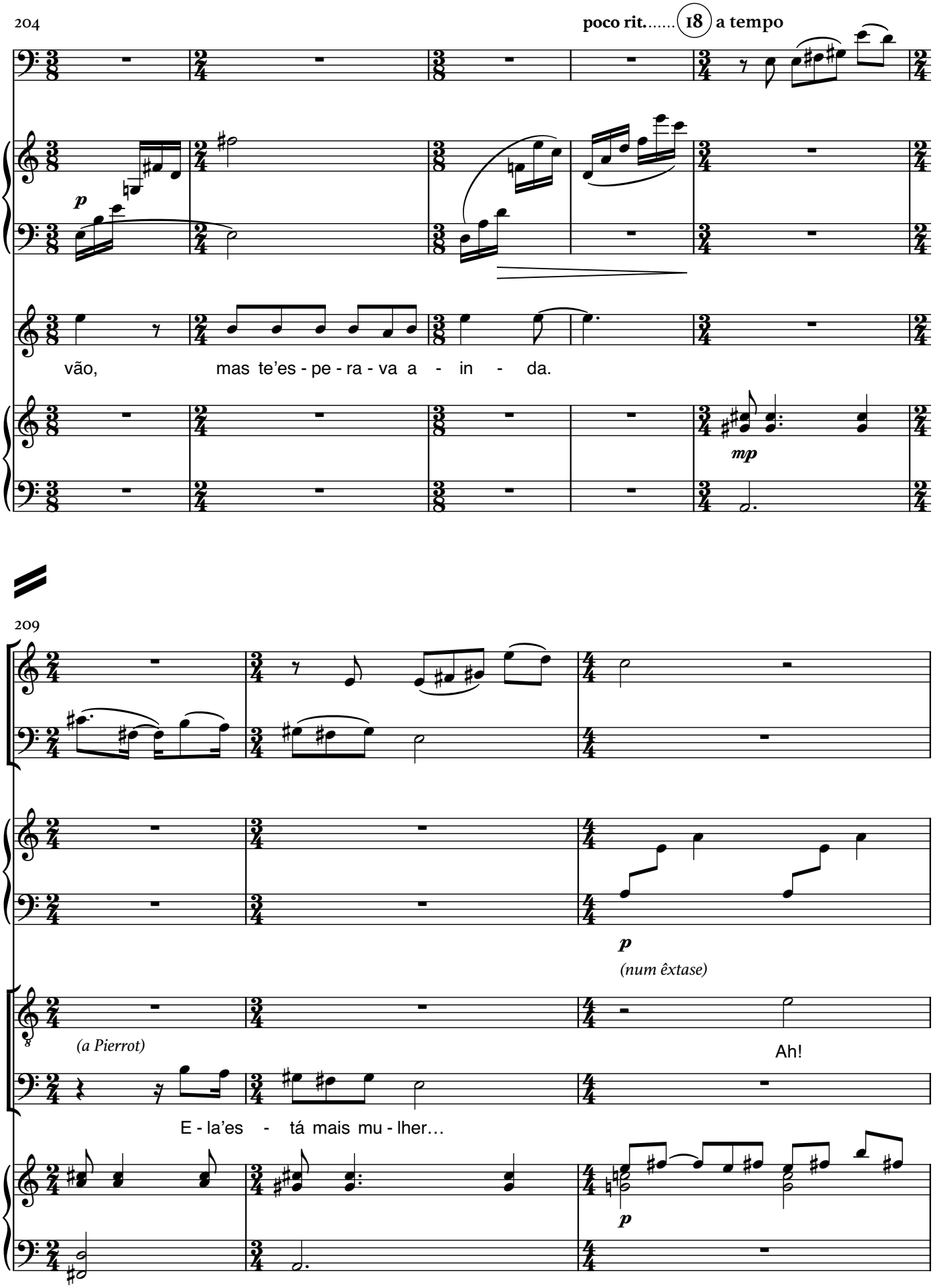

169
-lú - pia des - se bei - jo e'a tris - te - za des - se'o - lhar!
f
175
15
fp
Es - cu - tas - te,Ar le - quim, que can - ti - ga tão

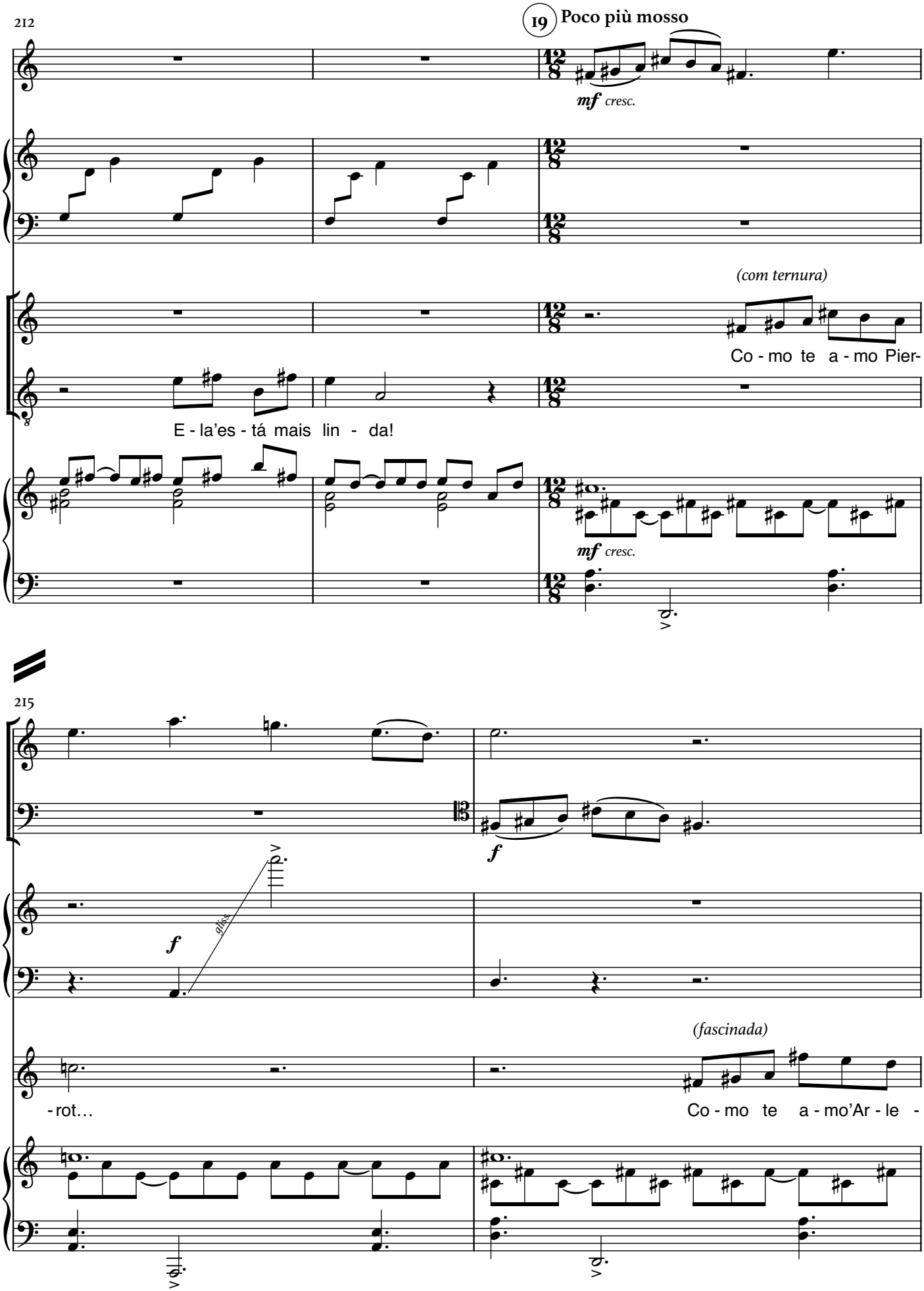

179
Moderato
mp
mp
be - la?
Es - ta voz e - ra
E - ra de - la'es ta voz!
mp
182
16
p
3
p
de - la...
3
p

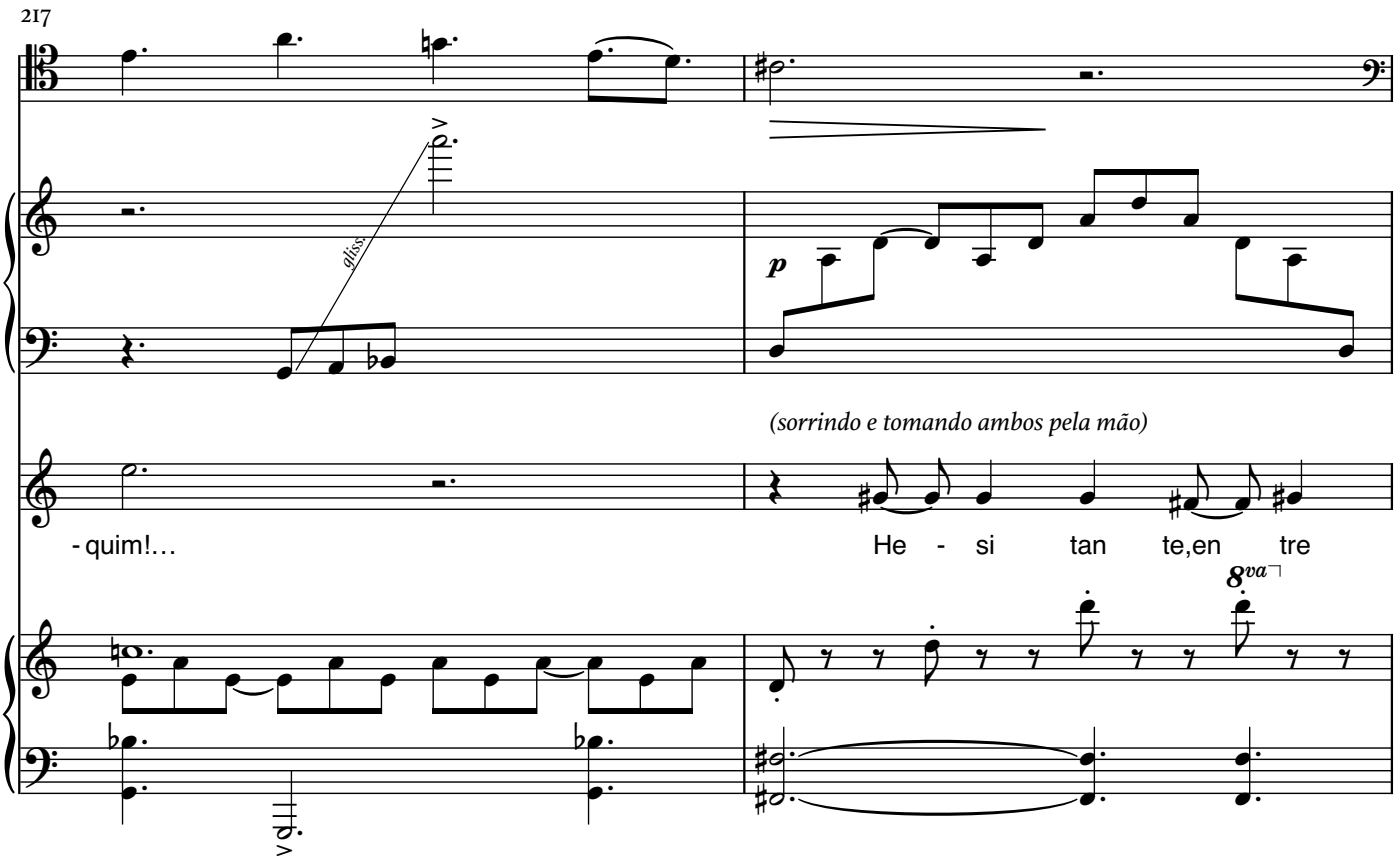

186
pizz.
p
(vendo Pierrot)
Tu? Que fa - zes a - qui?
Es - pe - ro - te di - vi - na... A
189
f
p
arco
Pe - la ter - ra flo-
sor - te de'um Pi - er - rot é'es - pe - rar Co - lom - bi - na!

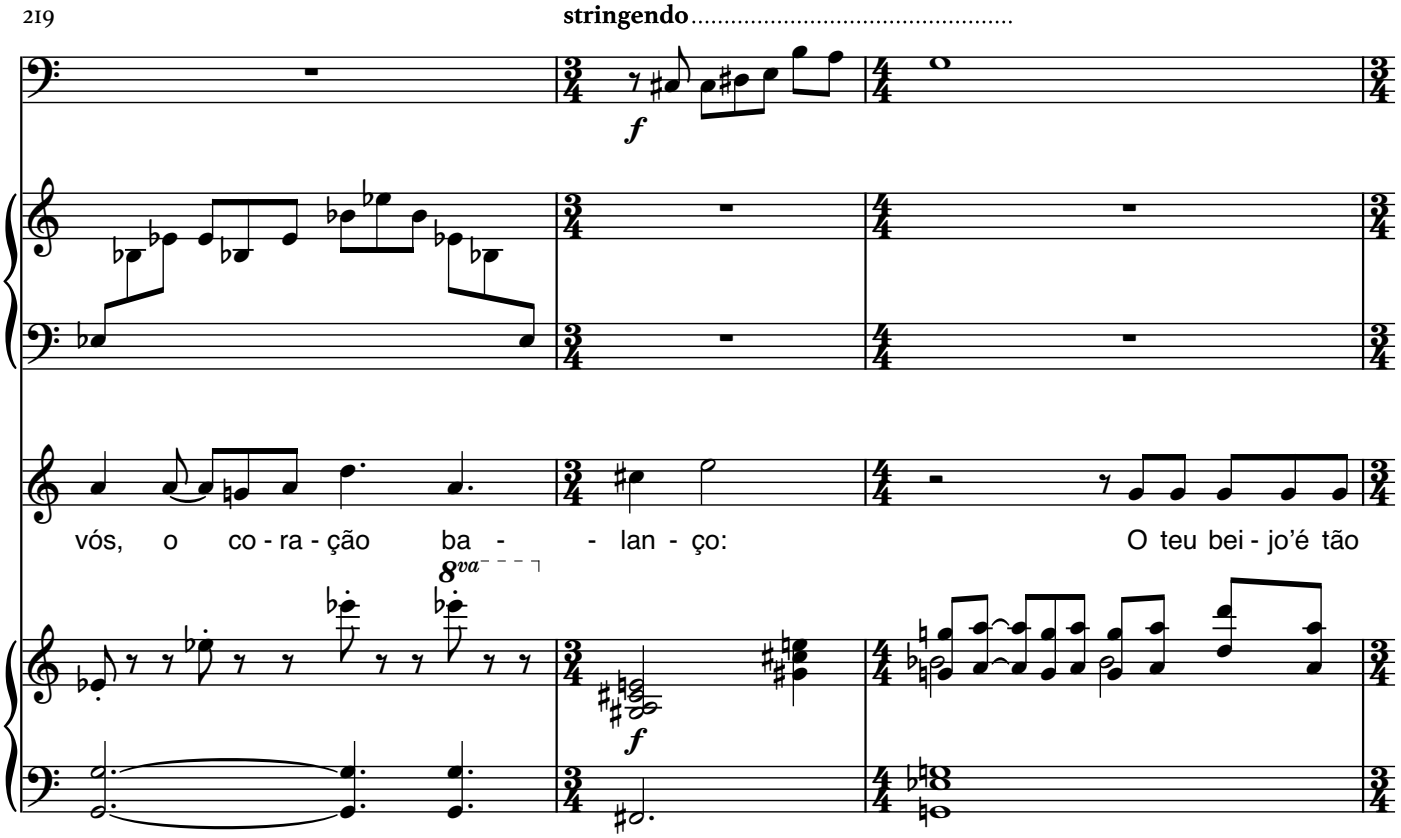

192
p
- ri - da, o - lhos che - ios de pran - to, eu pro - cu - rei - te mui - to…
E'eu es - pe - rei - te
195
17
f
sfz p
sfz
sfz p
sfz
(voltando-se, assustada)
Quem é?
tan - to!
Co - lom - bi - na?
f
sfz

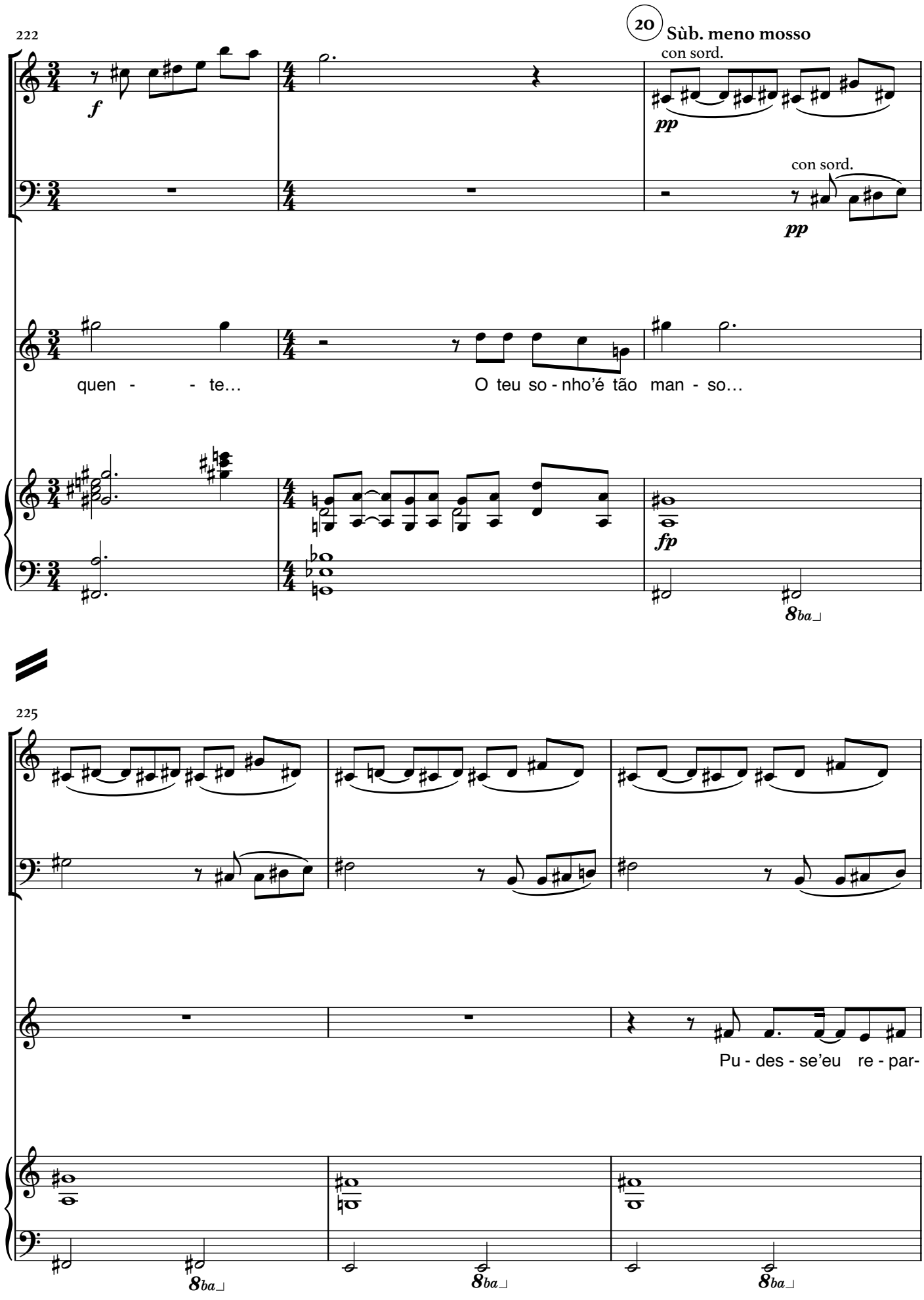

199
Allegretto
O Ar - le - quim que te'a - do - ra...
Que te bus - ca - va'há tan - - to
p
201
Moderato
p
Eu pro - cu - rei - te em
e que te'en - con - tra'a - go - - ra.

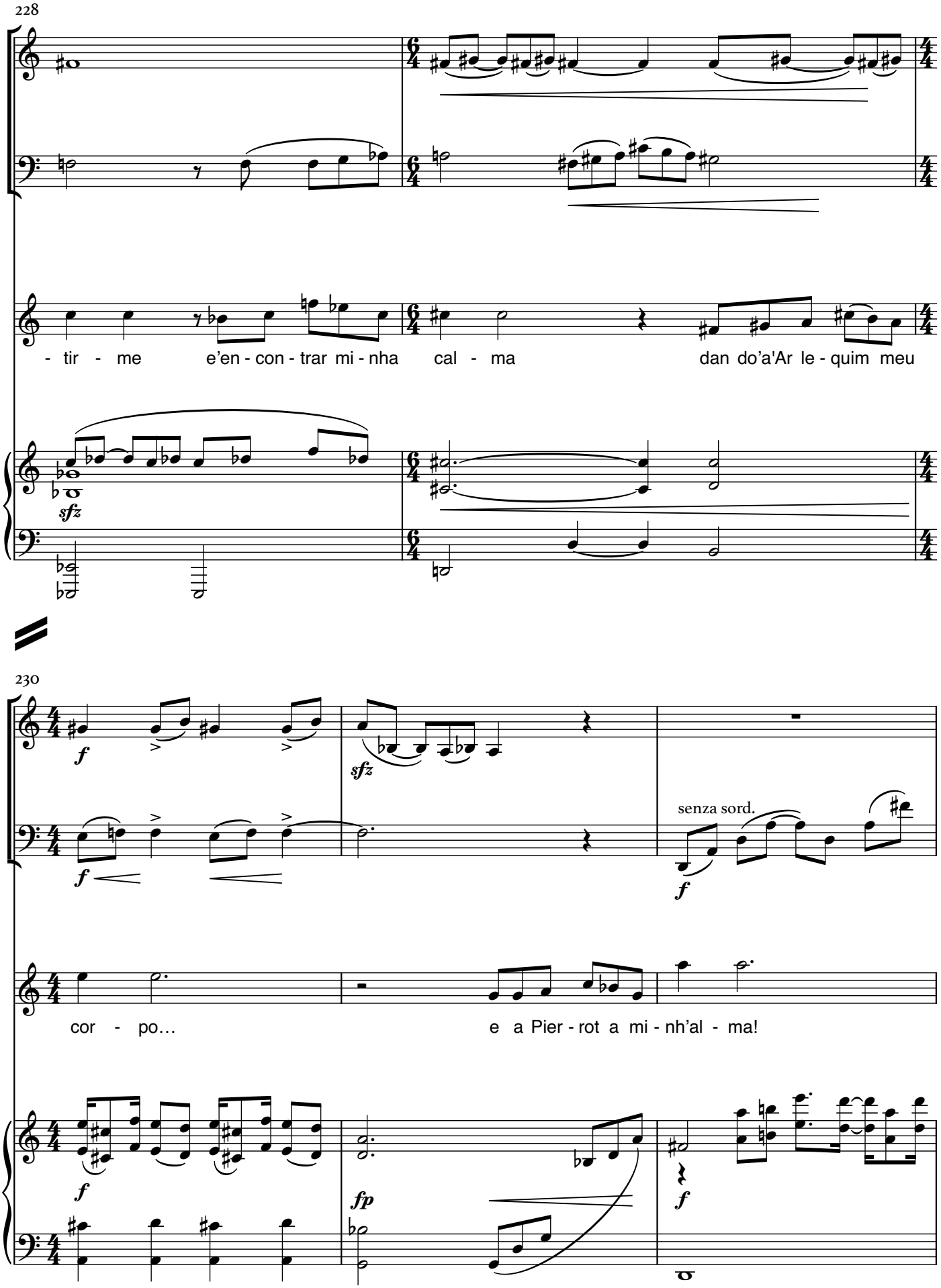

204
poco rit.
18
a tempo
p
vão, mas te'es - pe - ra - va a - in - da.
mp
209
p
(num êxtase)
(a Pierrot)
Ah!
E - la'es - tá mais mu - lher…
p

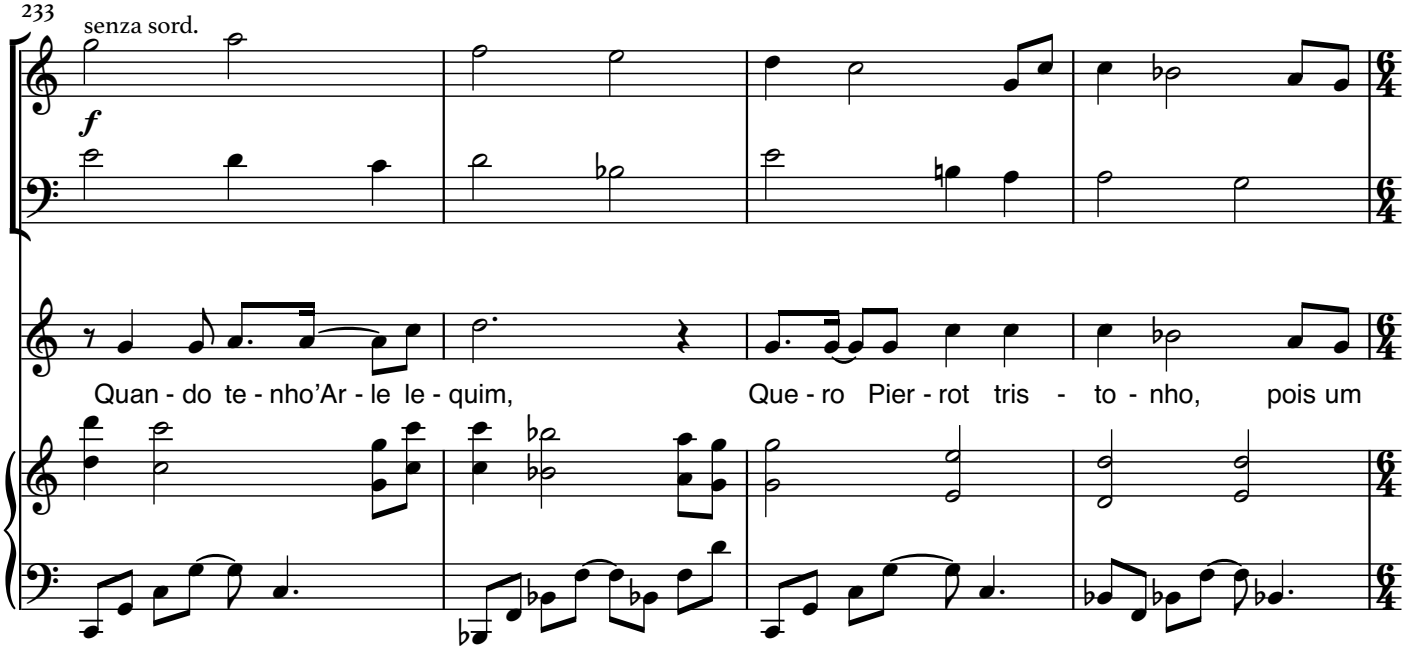

212
19 Poco più mosso
mf cresc.
(com ternura)
Co - mo te a - mo Pier-
E - la'es - tá mais lin - da!
mf cresc.
215
f
f
diss.
(fascinada)
- rot…
Co - mo te a - mo'Ar - le -

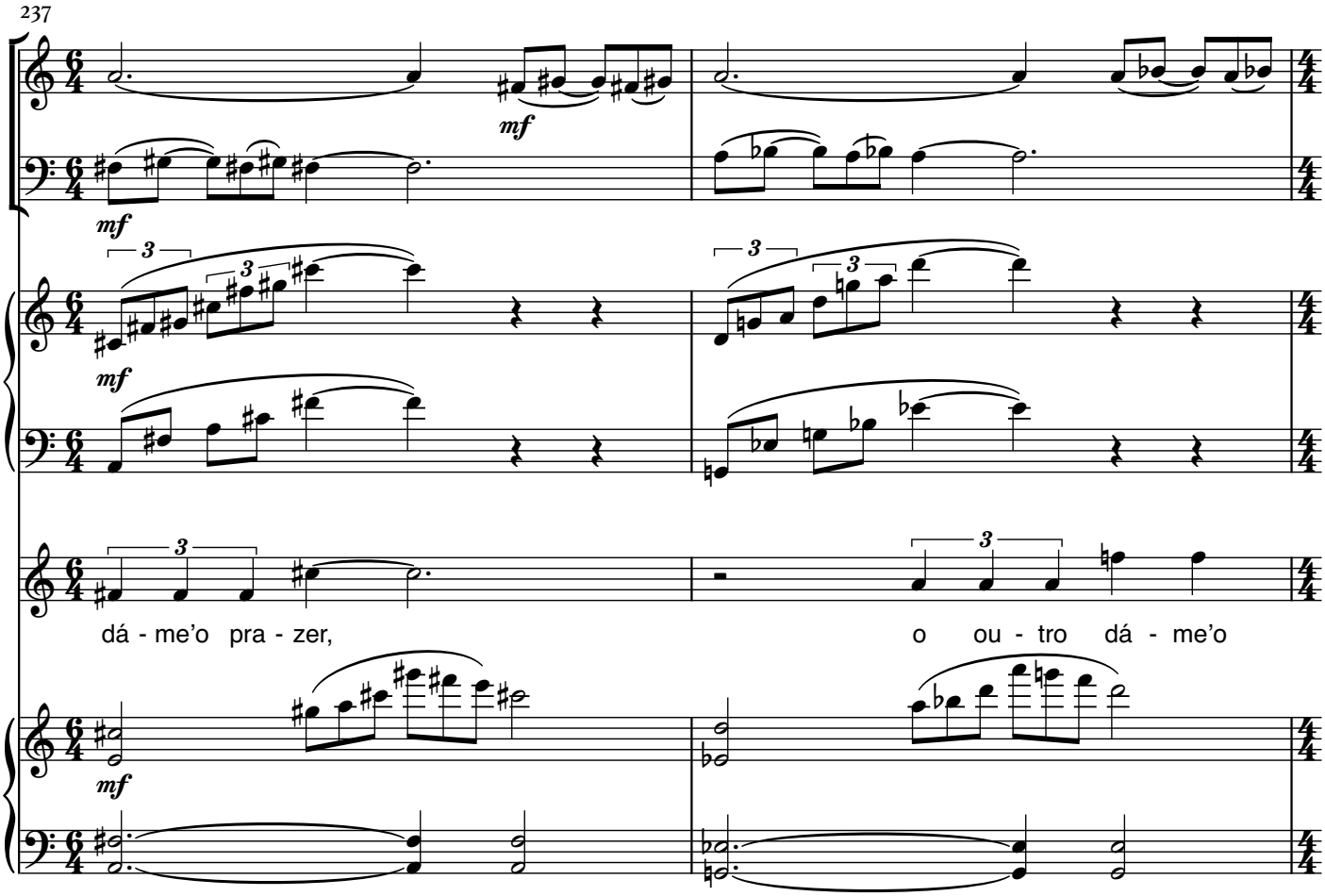

217
gliss.
p
(sorrindo e tomando ambos pela mão)
- quim!…
He - si tan te,en tre
8va

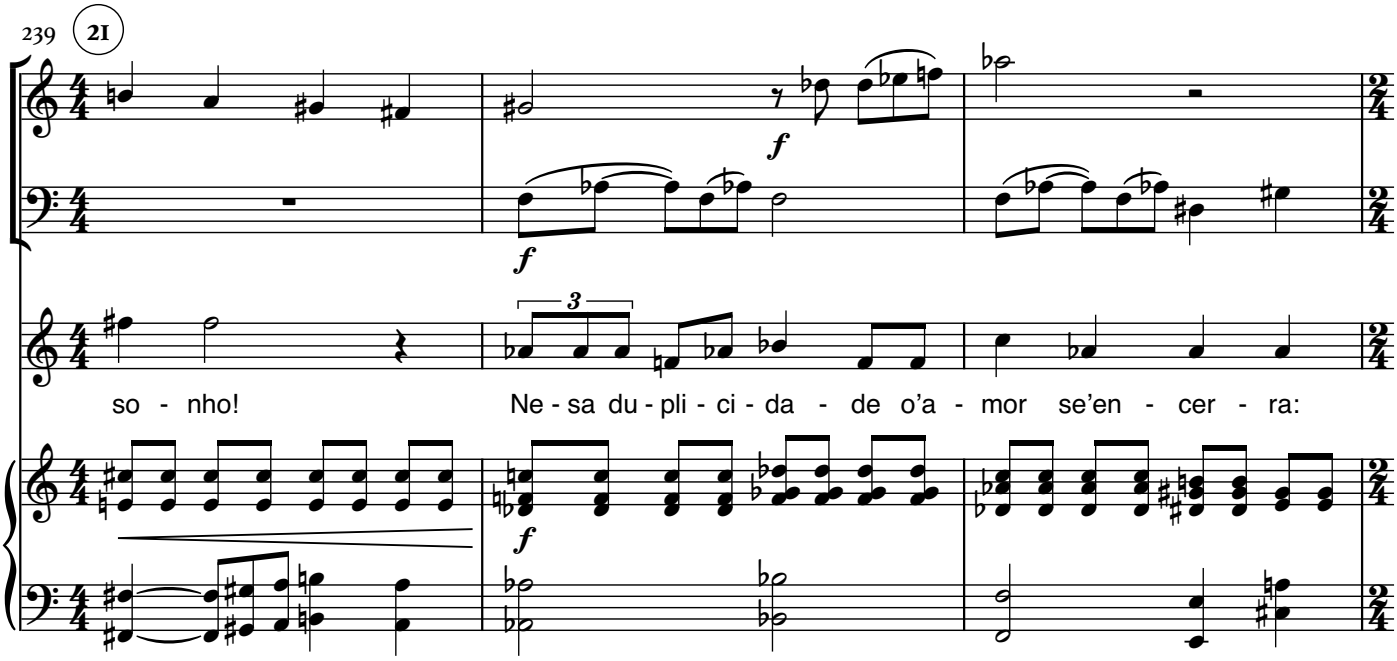

219
stringendo.....
f
vós, o co - ra - ção ba - - lan - ço:
O teu bei - jo'é tão
8va
f

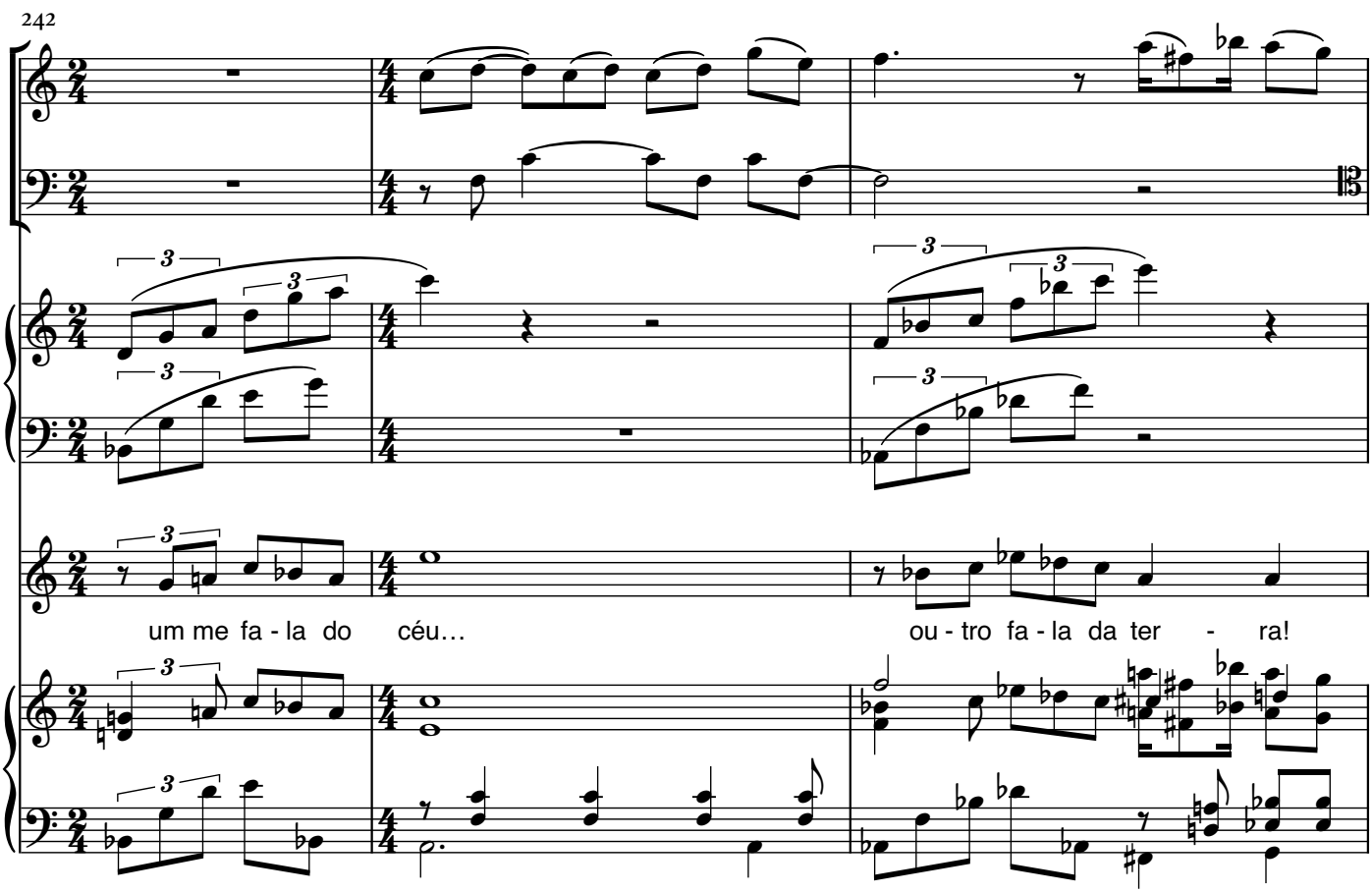

222
20
Sùb. meno mosso
con sord.
pp
con sord.
pp
f
quen - - te…
O teu so - nho'é tão man - so…
fp
8ba
225
Pu - des - se'eu re - par-
8ba
8ba
8ba

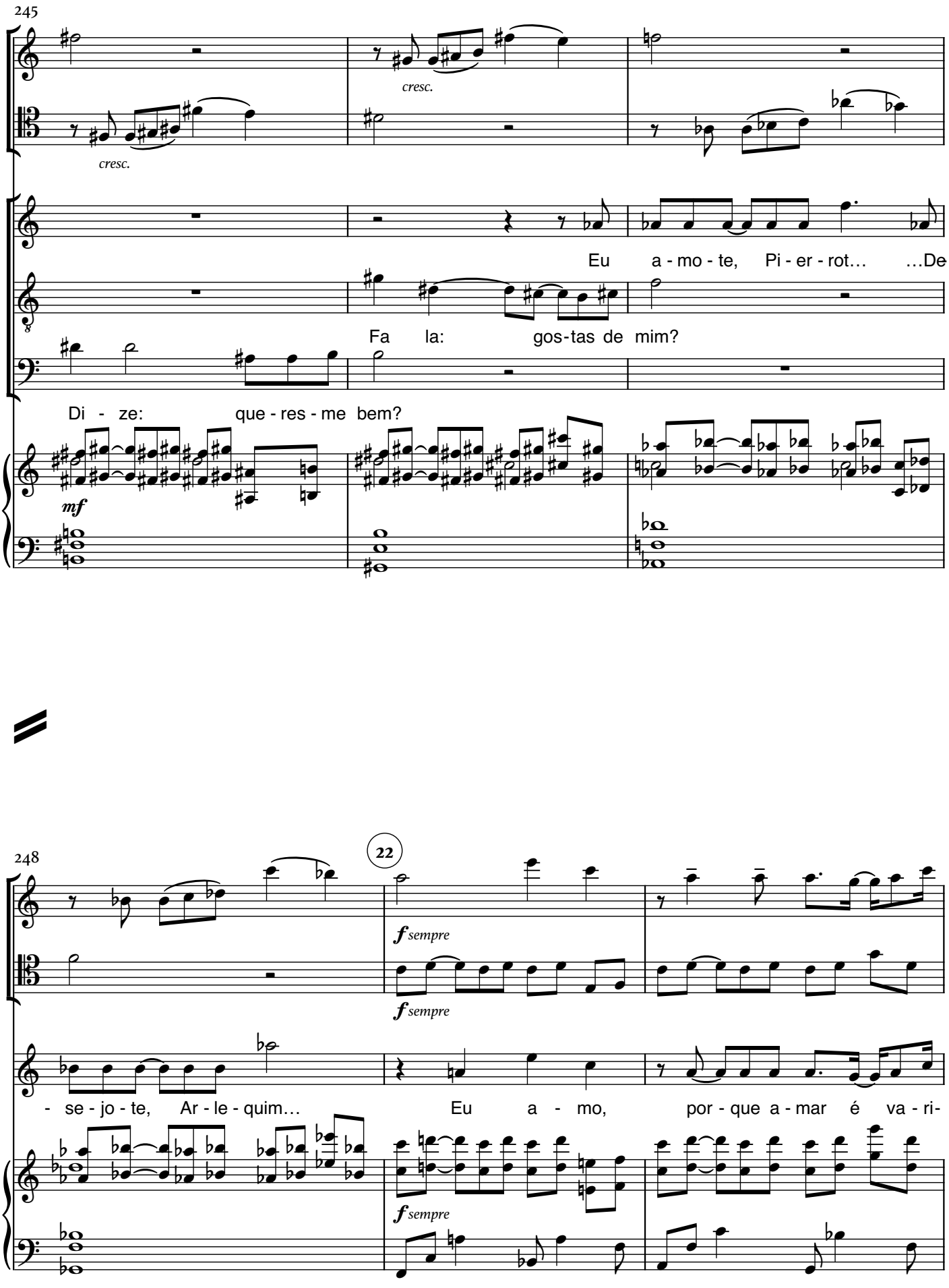

228
- tir - me e'en - con - trar mi - nha cal - ma dan do'a'Ar le - quim meu
sfz
230
f
sfz
senza sord.
f
cor - po…
e a Pier - rot a mi - nh'al - ma!
f
fp
f

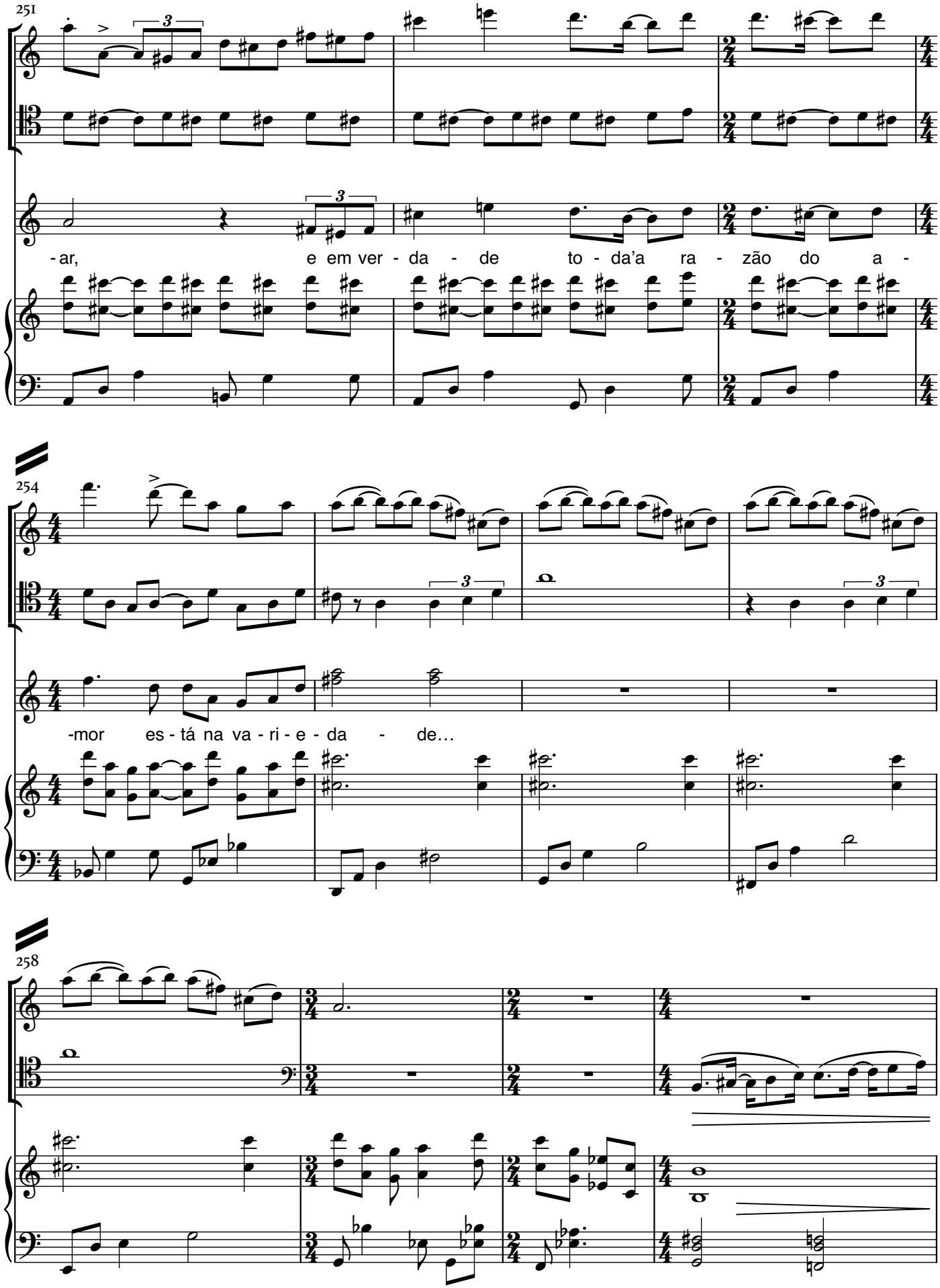

233
senza sord.
f
Quan - do te - nho'Ar - le le - quim,
Que - ro Pier - rot tris - to - nho, pois um

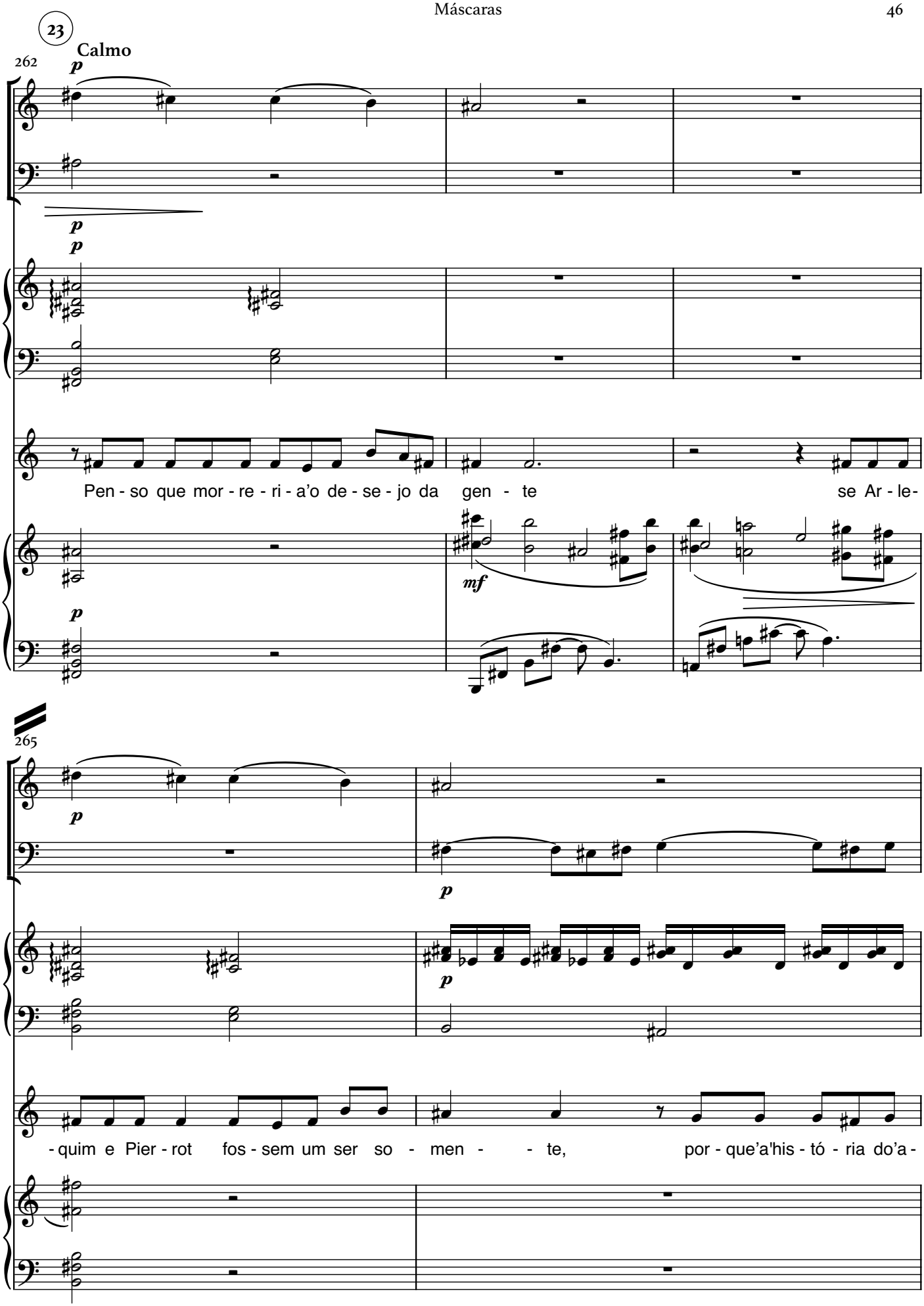

237
mf
dá - me'o pra - zer,
o ou - tro dá - me'o

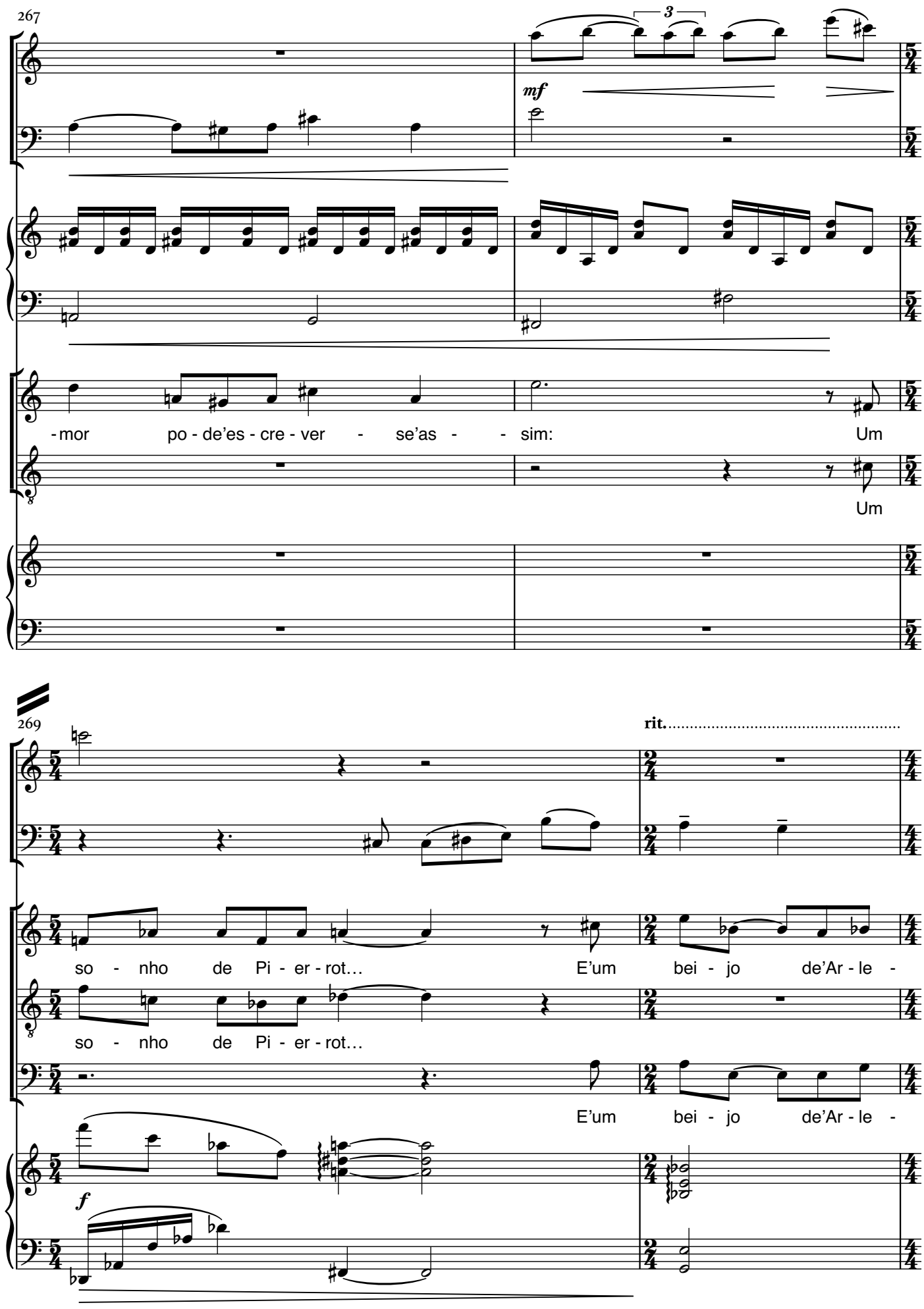

239
21
so - nho!
Ne - sa du - pli - ci - da - de o'a - mor se'en - cer - ra:

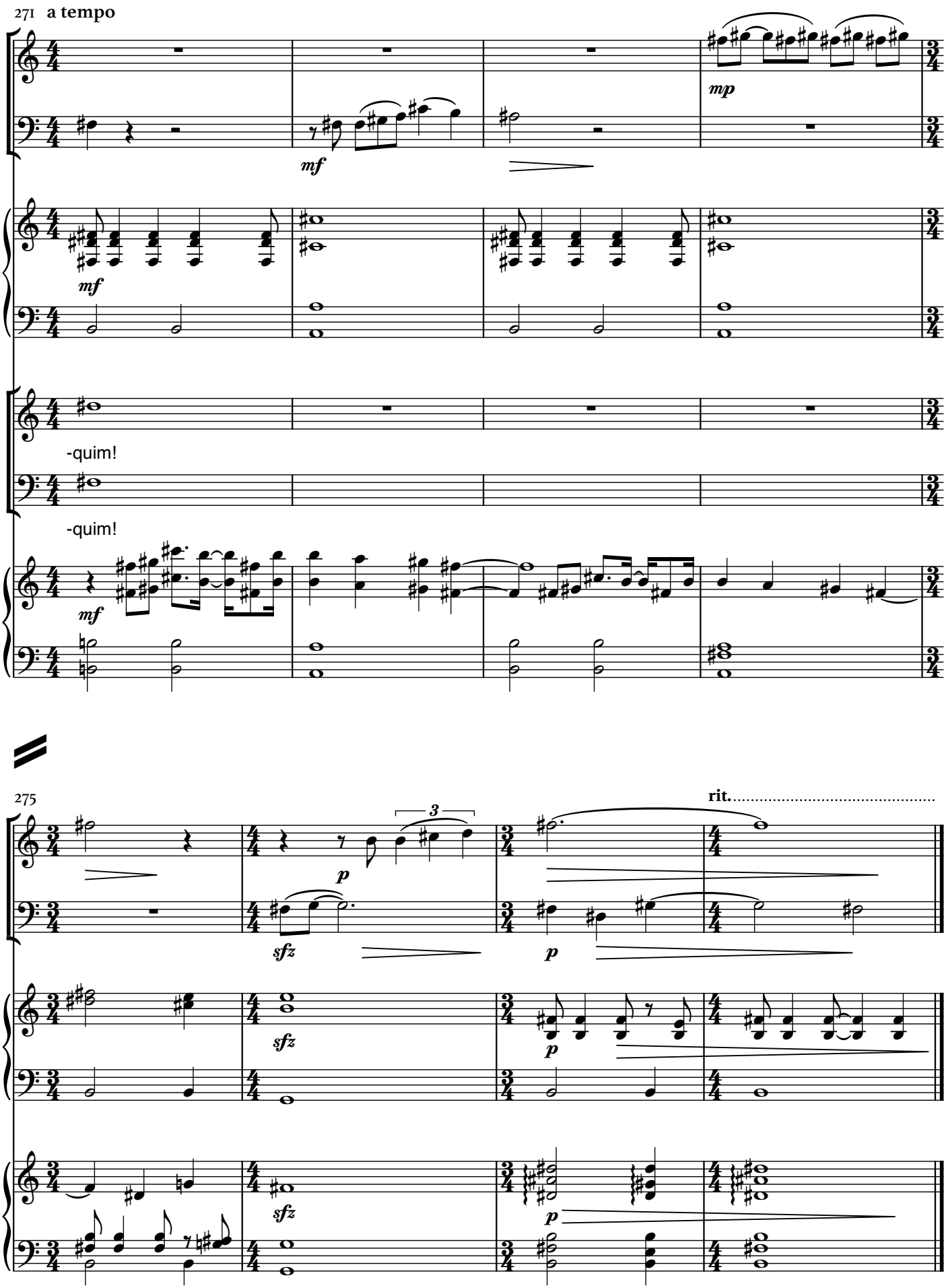

242
um me fa - la do céu…
ou - tro fa - la da ter - ra!


245
cresc.
cresc.
Eu a - mo - te, Pi - er - rot… …De
Fa la: gos-tas de mim?
Di - ze: que - res - me bem?
mf
248
22
f sempre
f sempre
- se - jo - te, Ar - le - quim…
Eu a - mo, por - que a - mar é va - ri-
f sempre


251
-ar, e em ver - da - de to - da'a ra - zão do a -
254
-mor es - tá na va - ri - e - da - de...
258


23
Calmo
262
p
p
p
Pen - so que mor - re - ri - a'o de - se - jo da gen - te se Ar - le-
mf
p
265
p
p
- quim e Pier - rot fos - sem um ser so - men - - te, por - que'a'his - tó - ria do'a -


267
3
mf
-mor po - de'es - cre - ver - se'as - - sim: Um
Um
269
rit.
so - nho de Pi - er - rot… E'um bei - jo de'Ar - le -
so - nho de Pi - er - rot…
E'um bei - jo de'Ar - le -
f


271 a tempo
mf
mp
mf
-quim!
-quim!
mf
275
3
p
sfz
p
rit.
sfz
p
sfz
p